



LE JOURNAL DE LA NATION HURONNE WENDAT

Yakwennwa

Édition ohcha' (Hiver 2016)

Disponible en ligne à www.wendake.ca



**UNE PARTICIPATION RECORD POUR LA 5^E ÉDITION DE
LA MARCHÉ DE L'ESPOIR**

ARTICLE EN PAGE 22



**PLAN
STRATÉGIQUE
2015-2020**

PAGE: 27

**PASS: UN GROUPE DE
JEUNES MUSICIENS QUI
PROMET!**

PAGE: 33

**LE 1^{ER} MARCHÉ DE NOËL DE
WENDAKE : UNE RÉUSSITE
SUR TOUTE LA LIGNE**

PAGE: 36



TABLE DES MATIÈRES

ACTUALITÉS POLITIQUES	3
BUREAU DU NIONWENTSİO	10
ENVIRONNEMENT	16
ÉCOLE WAHTA'	18
SANTÉ, SERVICES SOCIAUX ET LOISIRS	22
PLAN STRATÉGIQUE 2015- 2020	27
ART ET CULTURE	32
ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX	36
REPORTAGES	41
NOS DISPARUS	52

Maison à vendre

555, rue du Mais à Wendake

375 000 \$

Magnifique, luxueuse et gigantesque

50 x 35 pieds, 4 Chambres

3 445 pieds carrés de terrain



Sur rendez-vous :

Jean-Mathieu Sioué 418 808-0091

Annonces

Pour placer une publicité ou proposer un sujet d'article, prière de communiquer avec Sonia Lainé au Conseil de la Nation huronne-wendat.

Téléphone : (418) 843-3767

Courriel : sonia.laine@cnhw.qc.ca

Rédaction du Yakwennra : Mélanie Vincent Mise en page : Andrew Gros-Louis Germain



LA NATION HURONNE-WENDAT REÇOIT LES CHEFS DE L'APNQL ET DEUX MINISTRES FÉDÉRALES À WENDAKE

De gauche à droite : l'Honorable Jody Wilson-Raybould, ministre de la Justice et Procureure générale du Canada, le Grand Chef Konrad Sioui et l'Honorable Carolyn Bennett, ministre des Affaires autochtones et du Nord Canada
Photo : Mélanie Vincent

Une rencontre des Chefs de l'Assemblée Premières Nations Québec-Labrador a eu lieu le 19 février 2016 à l'Hôtel-Musée Premières Nations, en présence des ministres fédérales, l'Honorable Jody Wilson-Raybould, ministre de la Justice, ainsi que l'Honorable Carolyn Bennett, ministre des Affaires autochtones et du Nord Canada.

Au préalable, le Grand Chef Konrad Sioui, le Vice-Grand Chef Jean Vincent, le Chef René Gros-Louis, Me Peter W. Hutchins et Me Wina Sioui ont rencontré la ministre Carolyn Bennett pour discuter d'enjeux importants pour la Nation huronne-wendat, en lien avec le respect et la défense des droits et du territoire huronne-wendat, protégés par le Traité Huron-Britannique de 1760.

« Nous avons eu une très bonne rencontre. Dans un climat calme et serein, nous avons discuté de la question du territoire, au cœur de l'identité de la Nation huronne-wendat. Nous avons vu aujourd'hui à quel point la politique fédérale sur les revendications territoriales globales affecte les Nations autochtones non parties aux tables de négociation, au détriment d'autres incluant la Nation huronne-wendat, dans le contexte de l'entente de principe innue (EPOG) et de la finalisation d'une entente finale. La Nation huronne-wendat demande le respect et la protection de son territoire coutumier,

le Nionwentsïo, et n'acceptera pas de se faire imposer de simples mesures d'accommodement » a déclaré le Grand Chef Sioui à l'issue de cette rencontre bilatérale.

En après-midi, le Grand Chef Konrad Sioui a prononcé une allocution d'ouverture lors de la rencontre des Chefs à l'Hôtel-Musée Premières Nations, en présence des deux ministres. « Vous êtes devant le Grand Cercle des Premières Nations. Nous mettons notre cœur et tous nos efforts pour travailler en solidarité, nous avons beaucoup plus de choses qui nous unissent que de choses qui nous divisent. Je vous souhaite la bienvenue à Wendake et nous voulons nous assurer que tout le monde se sente chez lui ici. Nous sommes très honorés de vous recevoir, mesdames les ministres » a déclaré d'entrée de jeu le Grand Chef Konrad Sioui.

La ministre Bennett a ensuite pris la parole et a déclaré devant l'Assemblée des Chefs : « Je remercie la Nation huronne-wendat de nous accueillir ici sur le territoire huronne-wendat dans ce magnifique hôtel qu'est l'Hôtel-Musée. J'espère loger ici la prochaine fois que je viendrai ! Je suis parmi vous aujourd'hui pour vous écouter, pour entendre vos préoccupations et vos priorités. J'aimerais discuter des moyens dont le gouvernement pourrait vous consulter. »



Pour sa part, la ministre Wilson-Raybould a exprimé ceci : « Je suis très heureuse d'être sur le territoire ici et je remercie le Grand Chef. J'aurais aimé rester plus longtemps sur ce magnifique territoire, peut-être la prochaine fois. La ministre Bennett et moi travaillons en équipe. Je suis moi-même Autochtone et nous avons fait face à de nombreuses discriminations, certaines se poursuivant jusqu'à aujourd'hui. Notre Premier ministre a clairement dit que nous devons établir une relation respectueuse basée sur la reconnaissance et nous devons mettre en place un cadre de travail d'engagement.



Le Chef René Gros-Louis, le Grand Chef Konrad Sioui et Jennifer O'Bomsawin, représentante jeunesse de l'APNQL, lors de la rencontre des Chefs
Photo : Mélanie Vincent

L'héritage de notre gouvernement sera une relation forte qui respectera les Premières Nations. Nous avons pour vision de ne pas rendre cette relation partisane mais plutôt qu'elle soit respectée par tous les partis de la Chambre des Communes. La diversité, les cultures, les langues, doivent être respectées. Carolyn (Bennett) est ma meilleure amie au sein du cabinet. Nous allons travailler sur la relation de Nation à Nation et nous voulons élaborer un cadre de réconciliation substantiel. Nous voulons nous assurer que notre relation soit basée sur la confiance et le respect mutuel ».

Les discussions se sont poursuivies et des Chefs ont exposé les dossiers prioritaires de la table des Chefs de l'APNQL, notamment le dossier du logement,

le sous-financement des services policiers, les chevauchements territoriaux et l'extinction des droits des tiers par la signature de traités.

Le Grand Chef Sioui a abordé notamment le sujet des quais et des ports du fleuve St-Laurent dont le gouvernement se départit en ce moment. Ceux-ci sont offerts aux municipalités et s'il reste quelque chose, ils seront offerts aux Premières Nations. Le Grand Chef souhaite que la relation soit redéfinie à partir de l'esprit des traités. « J'espère de tout cœur que cette relation d'alliance se concrétise selon l'esprit des traités. Nous devons travailler ensemble et collaborer pour le bien commun » a déclaré le Grand Chef devant les deux ministres.

Pour clore la rencontre et sous les yeux attendris de tous, deux enfants innus-hurons-wendat, Mélyna et Justin Picard (enfants d'Annick Tremblay et de Jonathan Picard) ont remis à la ministre Bennett une copie de la Déclaration de l'APNQL sur les droits des enfants des Premières Nations.



Vêtus de leurs habits traditionnels, Mélyna et Justin Picard ont remis à la ministre Bennett une copie de la Déclaration de l'APNQL sur les droits des enfants des Premières Nations
Photo : Mélanie Vincent



OUVERTURE OFFICIELLE DU CARREFOUR ARTISTIQUE DE WENDAKE

En présence de nombreux dignitaires, c'est avec fierté que le Conseil de la Nation huronne-wendat a inauguré le 17 décembre 2015 le Carrefour artistique de Wendake, un ambitieux projet qui bonifie son offre touristique et culturelle.

Pour l'occasion, le Grand Chef Konrad Sioui et le Chef Jean-Philippe Sioui ont tenu une conférence de presse en présence de la députée Véronique Tremblay du comté de Chauveau, également adjointe parlementaire de la ministre déléguée à la Réadaptation, à la Protection de la jeunesse et à la Santé publique. Mme Tremblay assistait au nom du ministre responsable des Affaires autochtones, M. Geoffrey Kelley, et de la ministre de la Culture et des Communications et ministre responsable de la Protection et de la Promotion de la langue française, Mme Hélène David. L'Honorable Jean-Yves Duclos, ministre fédéral de la Famille, des Enfants et du Développement social était présent, en sa qualité de ministre fédéral originaire de Québec. Le Chef de l'Assemblée des Premières Nations Québec-Labrador, M. Ghislain Picard ainsi que M. Raymond

De gauche à droite : Gérard Deltell, député de Louis-Saint-Laurent, Ghislain Picard, Chef de l'APNQL, Véronique Tremblay, députée de Chauveau, le Grand Chef Konrad Sioui, Jean-Yves Duclos, ministre fédéral responsable de la Région de Québec, et Raymond Dion, conseiller municipal
Photo : Jean-Louis Régis

Dion, président de l'arrondissement de la Haute-Saint-Charles ont aussi pris part à la conférence de presse.

« Je suis fière que le gouvernement du Québec participe à ce chantier qui mettra en valeur la culture de la nation huronne-wendat. Cette dernière a toutes les raisons d'être fière de sa culture; elle permet de souligner les différents styles riches en traditions et de faire rayonner les artisans et artisanes qui la composent », a déclaré Mme Véronique Tremblay.

En plus de s'ajouter à l'amphithéâtre extérieur, le Carrefour regroupe sous un même toit les nouveaux locaux de la radio communautaire CIHW FM 100,3 et une boîte à chanson, le 1760-Bistro.

Il s'agit d'un lieu de divertissement et de diffusion de la culture autochtone qui offre la chance aux artistes de se faire connaître. La radio communautaire jouera un rôle important de diffuseur et d'animation des lieux. « La radio aura la responsabilité d'animer les lieux. Elle produira aussi des spectacles avec



l'espace scénique aménagé à l'intérieur. Dotée d'équipements neufs grâce à une contribution du ministère de la Culture et des Communications, la programmation de la radio prendra son nouvel envol tranquillement et elle sera adaptée aux besoins de la communauté. L'objectif est de donner une tribune à nos artistes tout en créant un espace de rencontre pour notre population et nos visiteurs » a fait savoir le Chef Jean-Philippe Sioui, responsable et porteur du projet pour le CNHW.



Le Chef Jean-Philippe Sioui, responsable et porteur du projet Photo : Jean-Louis Régis

« Aujourd'hui, nous sommes fiers de dévoiler l'aboutissement d'un projet unique. Nous avons mis en place les conditions gagnantes pour faire en sorte que notre Nation démontre, encore une fois, son rôle de chef de file du développement économique. Notre priorité est de faire rouler notre économie et nos industries locales, de créer des emplois pour nos membres et de diffuser notre culture. Il a permis la création de six emplois, tous détenus par des Hurons-Wendat. Ce projet représente un grand pas et ce n'est pas fini, la Nation huronne-wendat entend poursuivre son épanouissement et son développement positif », a déclaré le Grand Chef Konrad Sioui.

La prochaine étape qui est au cœur du projet du Carrefour consiste à organiser et structurer l'entité

radiophonique pour qu'elle se rapproche de son mandat d'outil de développement communautaire, sans pour autant qu'elle perde de sa saveur et de sa couleur. Le CNHW croit beaucoup au potentiel de la diffusion radiophonique pour valoriser et diffuser la richesse de sa culture et c'est la raison pour laquelle la Corporation de la radio de Wendake pourra prochainement former un partenariat stratégique avec le Collège radio-télévision de Québec. Elle s'adjoindra les services d'un jeune professionnel de la radio pour qu'il participe à l'organisation de l'animation des soirées-spectacles du Carrefour, notamment. Ses autres tâches consisteront à assurer la retransmission des événements sur les ondes du FM 100,3, effectuer des démarches au niveau des revenus publicitaires, annoncer nos partenaires financiers, former d'autres jeunes de la Nation intéressés au domaine de la radio, assurer la promotion de nos événements communautaires et, surtout, préparer une nouvelle programmation axée sur nos besoins communautaires, en priorisant toujours nos artistes et nos membres.

Depuis son ouverture, le succès du 1760-Bistro monte en flèche et les soirs de spectacles font salle comble. Du dimanche au mercredi, le 1760-Bistro se transforme en café étudiant, avec WIFI gratuit. Il vaut la peine d'aller faire un tour ! Bravo à toutes les personnes qui ont contribué à la mise en œuvre de ce projet unique et positif !

Le Carrefour est situé au 100, boul. Bastien à Wendake. Pour en savoir plus sur le Carrefour et sa programmation, visitez la page Facebook « Carrefour artistique de Wendake ».

Mélanie Gros-Louis et Roxanne-Rose Bastien Giguère, employées du 1760 Bistro lors de l'ouverture officielle Photo : Jean-Louis Régis



UNE COPIE DU TRAITÉ HURON-BRITANNIQUE ENCADRÉE PAR YOLANDE OKIA PICARD

Yolande Okia Picard et le Grand Chef Konrad Sioui
Photo : Mélanie Vincent

Le 12 février 2016, madame Yolande Okia Picard a remis au Grand Chef Konrad Sioui son œuvre d'encadrement d'une copie du Traité Huron-Britannique de 1760 afin qu'il puisse l'afficher dans son bureau.

« J'ai orné le cadre en cuir avec des symboles et des éléments importants pour notre Nation. Les trois sœurs, la maison longue, le tabac, la plume de dindon cuivrée d'Amérique, le foin d'odeur, des fourrures (castor, renard arctique, renard roux, ours, loup, raton laveur, lynx et chevreuil) le faux visage en feuilles de maïs, la quenouille pour représenter les plantes médicinales, le canot d'écorce qui navigue et qui illustre la rencontre

des deux mondes, les trois cordons (ce qui était envoyé lors de la négociation d'un traité) ainsi que les quatre clans familiaux » a déclaré Yolande.

Un encadrement semblable de la copie du Traité, fabriqué par Yolande Okia Picard, avait été remis au gouverneur général du Canada, Son Excellence David Johnston, lors de sa visite à Wendake en 2015.

Le talent d'artisane de Yolande Okia Picard est reconnu et c'est avec fierté que le Grand Chef fera une place de choix à cette œuvre magnifique dans son bureau.

LE DRAPEAU DE LA NATION HURONNE-WENDAT AU BUREAU DE GÉRARD DELTELL

Le député de Louis-Saint-Laurent, M. Gérard Deltell, a accueilli le Grand Chef à son bureau le 14 janvier 2016. M. Deltell lui a fait visiter les lieux et a procédé au dévoilement du drapeau de la Nation qui y est installé.



AGRANDISSEMENT DE WENDAKE : CONFIRMATION OFFICIELLE

L'agrandissement de Wendake est maintenant confirmé. L'honorable Carolyn Bennett, ministre des Affaires autochtones et du Nord, de concert avec le Grand Chef de Konrad Sioui ont annoncé, le 19 février 2016, que les lots Deslauriers-Plante sont officiellement devenus des terres de réserve.

Il s'agit d'un ajout de 126 acres (51 hectares) de terres à la réserve. Ces terrains, situés à l'est de Wendake (longeant le boulevard de la Colline), seront utilisés principalement à des fins commerciales et résidentielles. Cet ajout permettra ainsi de stimuler le développement économique et de répondre aux besoins de la communauté à la suite d'un essor démographique important.

Ce dossier d'ajout de terres découle de l'Entente de règlement de la revendication particulière des Quarante Arpents, signée le 28 janvier 2000, qui stipule que la bande peut ajouter 1 352 acres de terres à la réserve. À ce jour, incluant l'ajout des

lots Deslauriers-Plante, 182 acres ont été ajoutées à l'actuel territoire de la réserve.

« Le gouvernement du Canada est plus que jamais engagé à faire progresser la réconciliation et à travailler en partenariat avec les Premières Nations afin d'améliorer leur avenir socio-économique. Cet agrandissement permettra à la Nation huronne wendat de mettre sur pied des projets résidentiels, commerciaux et industriels dont bénéficieront non seulement les membres de la collectivité, mais également les citoyens et citoyennes des environs. » a déclaré L'honorable Carolyn Bennett, M.D., c.p. députée, ministre des Affaires autochtones et du Nord.

« Après plus de cinq ans, la procédure est aujourd'hui complétée et j'estime que nous devons nous féliciter collectivement d'avoir franchi cette autre étape très importante. Nous voilà donc prêts à entamer d'autres projets sur notre territoire, le Nionwentsio. Nous pouvons assurément envisager notre avenir avec enthousiasme et optimisme, puisque nos droits sont intacts et protégés sur ces récentes acquisitions territoriales. Nous entendons démontrer encore une fois notre leadership commercial par de nouvelles initiatives. » a déclaré le Grand Chef Konrad Sioui.

DEUX UNITÉS D'HABITATION SOUS L'ARTICLE 95 DE LA LOI NATIONALE SUR L'HABITATION

Le Conseil de la Nation huronne-wendat a invité la population à visiter deux unités d'habitation récemment construites au 30-1 et 30-2, rue de L'Érable (Wahta') à Wendake. Les locataires ont été sélectionnés en vertu de critères bien définis. Ces logements ont été construits pour des familles à faible revenu (logement sociaux subventionnés).



BÉNÉDICTION DES CHEFS

Le 7 janvier 2016 avait lieu la traditionnelle bénédiction des Chefs au presbytère de notre église, en présence d'une quinzaine de personnes dont le Grand Chef Konrad Sioui, le Chef Sébastien Desnoyers et le Chef Denis Bastien. Rappelons que le curé Lucien Pageau avait instauré cette tradition il y a plus de trente ans déjà. Au cours de la cérémonie, le Grand Chef Konrad Sioui a demandé au curé Laurent Audet de bénir les Chefs et les Sages, ainsi que tous les membres de la Nation. La bénédiction a eu lieu en présence de membres du Comité de l'Église et du Cercle des Sages.

Merci au curé Laurent Audet ainsi qu'aux membres du Comité de l'Église pour cette belle cérémonie !

Les Chefs, Sages et les membres du Comité de l'Église avec le curé Laurent Audet

Photo : Sébastien Desnoyers



RBA Groupe financier vous offre des **produits et services financiers** adaptés à vos besoins

- Régimes de retraite
- Régime collectif
- Assurance collective
- Santé et sécurité au travail

RBA Financial Group offers you **financial services and products** designed to meet your needs

- Pension Plans
- Group Plan
- Group Insurance
- Health and Safety at Work

Communiquez avec nous pour en connaître davantage! Contact us to find out more!



2936, rue de la Faune, bureau 202, Wendake
418 847-1840 • 1 888 242-0277
rbagroupefinancier.com



L'USAGE COUTUMIER DU CARCAJOU « ENDICHIOUTRAST » PAR LA NATION HURONNE-WENDAT

La réputation du carcajou est quasi légendaire. On le surnomme parfois glouton et on le qualifie même de créature démoniaque. De nos jours, le carcajou est une espèce menacée et il semble avoir disparu de la région. La documentation historique et la tradition orale huronne-wendat indiquent cependant que le carcajou était historiquement présent, à tout le moins dans certains secteurs du Nionwentsïo, le territoire coutumier de la Nation huronne-wendat, et qu'il occupe une place bien particulière dans sa culture et ses coutumes traditionnelles. En langue huronne-wendat, cet animal est désigné par le terme « *Endichioutrast* ».

Le carcajou est intimement lié à la Légende du Grand Serpent, fortement présente dans la tradition orale des Hurons-Wendat depuis le 17^e siècle jusqu'à ce jour. Cette légende fait référence à des événements qui se seraient produits lors de

Par Jean-François Richard, anthropologue
Et Isabelle Lechasseur, historienne
Bureau du Nionwentsïo


la présence des Hurons-Wendat à la mission de l'Ancienne-Lorette, entre 1673 et 1697. La version recueillie par Philippe Aubert de Gaspé en 1816 fait appel à deux principaux personnages hurons-wendat, le chrétien et le « païen ». Ce dernier était associé au carcajou, qu'il surnommait le « mafaisant » car, dans la pensée des anciens Hurons-Wendat, cet animal représentait particulièrement le mal, le diable. On disait qu'il était capable de déjouer et détruire les pièges des chasseurs hurons-wendat et on allait même jusqu'à raconter qu'il avait deviné le mécanisme des armes à feu et les mettait hors d'usage.

Un article paru dans la section « Faits divers » d'un journal d'époque fait la description d'une expédition de chasse de trois célèbres chasseurs de Québec dans les environs du lac des

Neiges, appelé *Kahndaohchoïih ontara'* en langue huronne-wendat. On y apprend que ces chasseurs y ont rencontré des « sauvages » de qui ils ont acheté deux carcajous afin de les offrir à la Société littéraire et historique. Ces « sauvages » rencontrés étaient certainement des membres de la Nation huronne-wendat.



François « La Plume » Gros-Louis Hatsenharonkwaw (1811-1871) en 1866



Les Hurons-Wendat pouvaient effectivement rencontrer des carcajous lors de leurs expéditions de chasse au gros gibier. À cet égard, nous disposons d'un récit très détaillé d'un militaire britannique de la Citadelle de Québec qui fut guidé par les Hurons-Wendat dans « le jardin », situé dans la portion nord-est du Nionwentsïo. L'officier fut accompagné par un groupe de Hurons-Wendat parmi lesquels figurait François « La Plume » Gros-Louis Hatsenharonkwas (1811-1871), réputé pour être un chasseur particulièrement compétent. En retournant une seconde fois sur le plan d'eau, situé dans le secteur des lacs Charles et Carré, où ils avaient auparavant vu un groupe de caribous, les chasseurs virent, avec surprise, ces derniers foncer vers eux au galop : c'était un carcajou, que les guides hurons-wendat appelaient « Diable indien », qui avait ainsi fait fuir les cervidés.

Une revue américaine du 19^e siècle consacrée à la chasse et à la pêche a décrit le carcajou et confirmait sa présence dans les régions montagneuses au nord de la ville de Québec. Il précisait que l'animal était rencontré, en saison hivernale, dans un endroit spécifique nommé le « Jardin des Caribous ». À cet égard, les informations tirées d'autres documents historiques de la même époque confirment que le Jardin des caribous était principalement situé dans la portion amont du bassin hydrographique de Tiayowendaehwahskeh, la rivière Malbaie en langue huronne-wendat.

L'auteur eut à l'évidence accès à des informateurs hurons-wendat qui connaissaient manifestement bien le carcajou et son comportement. D'après ces derniers, la présence d'un carcajou dans un secteur donné rendait pratiquement impossible le piégeage des animaux à fourrure, en raison de l'odeur laissée par l'animal sur l'appât et autour du piège. L'auteur rappelait par ailleurs que les Autochtones l'appelaient « Indian Devil », le Diable indien. Il identifiait également un usage caractéristique de la

peau de carcajou à l'époque, soit les couvertures employées dans les voitures à chevaux pour protéger les passagers du froid.

George Moore Fairchild était un homme influent de la région de Québec, passionné d'écriture et d'histoire. Entretenant des liens étroits avec la Nation huronne-wendat, Fairchild fut nommé chef honoraire sous le nom de « On-we-as-tarien » en langue huronne-wendat, ce qui signifie « homme de pensées ». Dans un de ses ouvrages publié en 1896 sous le titre *Rod and Canoe, Rifle and Snowshoe in Quebec's Adirondacks*, George Moore Fairchild relatait plusieurs expériences de chasse et de pêche qu'il eut l'occasion de vivre avec les Hurons-Wendat. L'un de ses guides hurons-wendat préférés était Charlo Gros-Louis (1820-1890), un grand chasseur qui est mentionné dans de nombreux documents historiques.

D'après les propos de Fairchild, le carcajou méritait bien sa réputation de « malfaisant ». C'était la « bête noire » de leur dure vie d'hiver, un véritable voleur pratiquement impossible à capturer qui s'attaquait à la fois aux trappes et au campement des piégeurs en leur absence. Détail significatif, George Moore Fairchild rapportait un signe de croix fait par le guide huron-wendat, affirmant que ce dernier croyait fermement que le carcajou était le « Diable indien » et qu'il incarnait un esprit diabolique.

S'il est vrai que les carcajous pouvaient devenir un véritable problème pour les piégeurs hurons-wendat, il faut dire que ces derniers connaissaient le comportement de l'animal et étaient suffisamment ingénieux pour le capturer avec une technique fort efficace.

À ce sujet, soulignons les travaux de Georges Boiteau (1954) qui révèlent d'une manière assez détaillée les pratiques anciennes des Hurons-Wendat relativement au carcajou. Depuis son enfance jusqu'au milieu du 20^e siècle, Boiteau





eut l'occasion de s'entretenir avec plusieurs aînés de la Nation huronne-wendat, dont Harry Gros-Louis (senior) (1878–1953). Ces informateurs expliquèrent à Georges Boiteau les différentes trappes traditionnelles en bois, fabriquées autrefois par les membres de la Nation huronne-wendat afin de capturer les animaux à fourrure.

L'«attrape à carcajou», qui est une trappe traditionnelle huronne-wendat, était un engin quadruple assez élaboré, d'une taille considérable, « toute une patente pour cet animal du yâbe », comme l'affirmait Harry Gros-Louis (senior). Ainsi, lorsqu'un carcajou se présentait sur leur terrain de chasse et de piégeage, les Hurons-Wendat agissaient immédiatement et devaient tenter de le capturer, sans quoi, tout le travail pour installer la ligne de trappe serait perdu. L'appât « de prédilection » pour l'ingénieux engin de l'attrape à carcajou était un derrière de castor, lequel ne devait jamais être touché avec les mains. L'ensemble de l'attrape devait d'ailleurs être fabriqué avec des mitaines afin que l'animal ne puisse sentir l'odeur humaine. Car, comme l'affirmait Harry Gros-Louis (senior), « C'est plus méfiant que tous les renards et tous les loups mis ensemble, c'est l'animal du yâbe, tu sais, et il ne faut pas prendre de chance aucune ».

Malgré que le carcajou ait quitté le territoire coutumier de la Nation huronne-wendat depuis de nombreuses décennies, certains aînés hurons-wendat gardent encore aujourd'hui le souvenir de cet animal si particulier, qui n'incarne rien de moins que le « diable en fourrure », pour reprendre l'expression imagée de Georges Boiteau. C'est le cas de monsieur Jean-Marie Gros-Louis (1932–2013) et de madame Hélène Gros Louis (née en 1933), cette dernière étant la petite-fille d'Harry Gros-Louis (senior) (1878–1953) qui ont eu l'occasion de témoigner de leurs connaissances au sujet de cet animal lors d'une entrevue de recherche effectuée

auprès d'eux.

Ainsi monsieur et madame Gros-Louis évoquaient-ils toujours le carcajou comme étant le diable. Ils expliquèrent à quel point cet animal était « rogne » et nuisible, en d'autres mots, pourquoi il mérite si bien son nom huron-wendat de « malfaisant ».

Madame Hélène Gros-Louis se souvenait bien des propos de son propre père, le trappeur Harry Gros-Louis junior (1907–1974), qui fut un jour attaqué par un carcajou qui lui sauta dans le dos. Cette référence au carcajou, en relation avec ce chasseur huron-wendat qui avait coutume de chasser dans le Parc national des Laurentides, au nord de la ville de Québec, suggère par ailleurs une présence assez tardive du carcajou dans cette région dans la première moitié du 20^e siècle.

Encore plus près de nous, le Huron-Wendat Paul Lirette, gardien du Tourilli Fish & Game Club situé au nord de la ville de Saint-Raymond, raconta la capture, dans les années 1960, d'un carcajou sur sa ligne de piégeage. Ce fut le seul et unique carcajou qu'il piégea durant toute sa carrière de trappeur.

Ce texte ne représente qu'un bref résumé des connaissances huronnes-wendat au sujet du carcajou. Un rapport a été produit dans le cadre du *Fonds autochtone pour les espèces en péril* (FAEP), financé par *Environnement Canada*. Si vous désirez en savoir davantage, il sera possible de consulter ce document au Bureau du Nionwentsïo, en vous rendant au Conseil de la Nation huronne-wendat.



AGRANDISSEMENT DES INSTALLATIONS PORTUAIRES DE QUÉBEC -PROJET BEAUPORT 2020

Le fleuve Saint-Laurent, la Grande Rivière selon la tradition orale huronne-wendat, situé en plein cœur du Nionwentsio, est l'autoroute fréquentée par la Nation huronne-wendat depuis des temps immémoriaux. Le Nionwentsio, qui signifie notre magnifique territoire en langue huronne-wendat, est au cœur même de l'identité et de la culture de notre Nation qui en assume le rôle de gardien et de protecteur. Les Hurons-Wendat pratiquent traditionnellement leurs activités coutumières sur la Grande Rivière : lieu de chasse et pêche exceptionnel, axe de circulation, centre de liens commerciaux et diplomatiques, gorgé de ressources en abondance et de richesses infinies. Les membres de notre Nation y circulent et y vivent depuis toujours.

Récemment, le gouvernement du Canada a amorcé une consultation dans le cadre d'un

projet d'agrandissement du port de Québec. Afin d'évaluer les impacts potentiels de façon efficace et diligente, le Bureau du Nionwentsio a amorcé, dans un premier temps, sa propre étude d'impact sur les droits, activités et intérêts des membres de la Nation. Des enquêtes auprès des membres seront effectuées au cours des prochaines semaines afin de dresser un portrait exhaustif de l'utilisation du territoire limitrophe du projet actuel et les conséquences éventuelles découlant d'un changement. Cette première analyse complètera les travaux d'analyse des études environnementales, effectués par l'administration portuaire de Québec (le promoteur).

Dans un deuxième temps, le Bureau du Nionwentsio procédera à une analyse approfondie de l'ensemble des documents déposés par le promoteur à l'Agence canadienne d'évaluation environnementale. Le Bureau pourra par la suite fournir ses recommandations aux chefs du Conseil de la Nation. Ces recommandations pourraient prendre diverses formes notamment, la mise en place de mesures d'atténuation et de compensation ou d'exigences en matière de retombées socio-économiques.

CONNAISSANCES TRADITIONNELLES HURONNES-WENDAT ET ÉCOLOGIE HISTORIQUE DANS LE WENDAKE SUD

Par : Charles-Antoine Lesage

En collaboration avec Environnement Canada, le Bureau du Nionwentsio réalise actuellement un projet d'écologie historique où les connaissances traditionnelles huronnes-wendat relatives au Wendake sud occupent une place de premier plan. Ce territoire, situé dans l'actuelle province de l'Ontario et aussi appelé « Huronie », était préhistoriquement et historiquement fréquenté,

occupé et exploité par les membres de notre Nation. Il s'agit également d'un lieu pour lequel nous entretenons et entretenons toujours de forts liens, entre autres culturels. Ce projet de recherche, en plus de se concentrer sur certaines zones prioritaires, cible onze espèces animales et une végétale : l'esturgeon jaune, l'anguille d'Amérique, le massasauga (un serpent à sonnette), huit espèces



de tortues (serpentine, boîte de l'est, ponctuée, géographique, des bois, musquée, mouchetée et molle à épines) et le ginseng à cinq folioles. La recherche a pour but de documenter la distribution historique, voire préhistorique de ces dites espèces. Pour ce faire, la collecte de données se divise en deux axes : une recherche documentaire et une enquête orale.

À ce jour, nous avons lu plus de deux cents rapports archéologiques, tout comme plusieurs récits historiques (peut être cité en exemple, l'œuvre du récollet Gabriel Sagard, ayant partagé plusieurs années avec les membres de notre Nation au début du 17^e siècle, au Wendake sud). Nous avons également consulté plus d'une trentaine d'articles scientifiques portant essentiellement sur des résultats de fouilles archéologiques, ainsi que plusieurs ouvrages majeurs (par exemple, Trigger), portant sur notre histoire. Pour ce qui est de l'enquête orale, elle consiste, en premier lieu, à contacter certains de nos membres vivant en Ontario qui pourraient nous soumettre des informations pertinentes quant aux espèces préalablement mentionnées dans les zones prioritaires définies. En second lieu, des entrevues seront réalisées auprès de nos membres vivant à Wendake, possédant des connaissances traditionnelles écologiques répondant aux intérêts de ce projet de recherche. D'ailleurs, si vous possédez des informations pertinentes à la documentation de ces espèces en Ontario, je vous invite à communiquer avec moi (par téléphone au 418-843-3826, poste 2119 ou par courriel à l'adresse suivante : charles.lesage@cnhw.qc.ca). Lorsque l'analyse de ces données sera complétée, un rapport final qui rendra état des connaissances traditionnelles écologiques, autant historiques que contemporaines, de la Nation huronne-wendat et ses membres sera produit. Il sera alors possible de consulter ledit rapport au Bureau du Nionwentsio en vous rendant au Conseil de la Nation huronne-wendat.

Dans un souci anthropologique de représentation fiable et sensible de notre Nation, il m'est cher de rendre compte, tout au long de ce projet, de la valeur culturelle (entre autres linguistique) telle que partagée par nos membres. C'est dans cette optique qu'un dialogue avec les responsables des dossiers culturels a été enclenché (merci à Marcel Godbout pour sa contribution plus qu'appréciée et appréciable). Sachez que l'intégration de la donnée culturelle à ce genre de projet est essentielle à la production d'un savoir et d'une connaissance par et pour la Nation huronne-wendat et qu'elle peut s'avérer, dans le domaine de l'écologie historique, très utile et informative. À titre d'exemple, le terme en langue huronne-wendat pour la tortue serpentine, « awenrore' yändia'wich », signifie littéralement « cette tortue (yändia'wich) est couverte de mousse (awenrore') ». En plus d'enseigner sur la physionomie de cette espèce particulièrement, ce savoir langagier dénote une connaissance huronne-wendat s'insérant dans un bagage culturel bien actif.

L'intégration de ces connaissances traditionnelles écologiques aux travaux de recherche est d'une richesse des plus profitables à une réappropriation de l'espace scientifique par les Nations autochtones en général et la Nation huronne-wendat en particulier. En effet, ce projet se veut en partie une association disciplinaire joignant biologie, anthropologie et archéologie, opération plutôt novatrice dans le domaine de la recherche et extrêmement pertinente pour le développement et l'intégration des connaissances autochtones à une production de savoirs nous ayant trop longtemps été interdite.



625, rue Chef-Stanislas-Koska Wendake G0A 4V0

ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN

JME ÉLECTRIQUE

DEPUIS 2009

**SPÉCIALISTES DANS L'INSTALLATION, LA MODIFICATION
ET LA VENTE DE MATÉRIEL ÉLECTRIQUE.**

INFO@JME ELECTRIQUE.COM



418

843-2000

Boutique en ligne www.jme electrique.com



**BOUTIQUE EN LIGNE
PAIEMENT SÉCURISÉ**

VISA MasterCard PayPal

**LOCATION DE
NACELLE**



INFO EAU WENDAKE

L'arrivée des premiers rayons de soleil printaniers s'accompagne souvent de la frénésie des préparatifs pour la saison estivale: ménage des terrains, des allées de stationnement et piétonnières, mise en marche des piscines et des jardins d'eau, nettoyage des diverses composantes résidentielles et des véhicules ...

Or ces travaux nécessitent souvent l'utilisation de grandes quantités d'eau potable qu'une prise de conscience collective pourrait contribuer à réduire. Saviez-vous que :

– dans la région de Québec, la consommation moyenne d'eau par habitant est d'environ 500 litres par jour, soit l'équivalent de trois piscines (180 000 litres) par année ;

– que la population de Wendake consomme près de 360 000 000 litres d'eau potable annuellement répartie comme suit :

- ° 30 % pour l'utilisation des toilettes ;
- ° 30 % pour le bain et la douche ;
- ° 20 % pour la lessive et le nettoyage ;
- ° 10 % pour l'alimentation

– que cette eau provient de l'usine de traitement des eaux de Château d'eau (rivière Saint-Charles) pour un coût annuel de 220 000 \$;

– que l'utilisation de l'eau à Wendake est réglementée.

En tant qu'*écocitoyen* , aidez-nous à mieux gérer notre eau.

INFO GESTION MATIÈRES RÉSIDUELLES CALENDRIER DES COLLECTES

Pour 2016–2017, l'horaire des collectes des matières résiduelles demeure le même soit, **tous les vendredis** pour les ordures ménagères et, **tous les deux vendredis** pour les matières recyclables. De plus, il y aura de nouveau cette année trois collectes d'encombrants soit les **16 mai, 11 juillet, 14 novembre 2016**. Un calendrier aide-mémoire vous sera acheminé par la poste sous peu.


COLLECTE DES ENCOMBRANTS: ÉCOCENTRES

Seules les ordures ménagères seront ramassées lors de la collecte régulière. Elles ne doivent pas contenir de peinture, d'huile, de solvant, de roches, de terre, de cendres chaudes, ni d'encombrants (monstres) ou de matériaux secs (rebut de construction).

Dans l'éventualité où vous voudriez vous départir de ce type de rebus avant l'une des trois collectes annuelles d'encombrants, il vous est possible de consulter les sites internet www.recyc-quebec.gouv.qc.ca ou www.reduiremesdechets.com. Vous y trouverez une foule d'endroits où il vous sera possible d'en disposer gratuitement, tout en favorisant la valorisation et le réemploi.

De plus, les Services techniques et Environnement du Conseil ont récemment conclu une entente autorisant, sous certaines conditions, l'accès, pour les résidents de Wendake, aux écocentres de la Ville de Québec. Vous pourrez obtenir des informations complémentaires sur la localisation des centres, leurs heures d'ouverture et les matières acceptées en consultant le site internet www.ville.quebec.qc.ca/ecocentre

HERBICYCLAGE ET COMPOST DOMESTIQUE



L'arrivée du printemps s'accompagne des épisodes de tonte des pelouses et de désherbage. La gestion des rebuts générés par ces activités devient problématique lorsqu'on en dispose dans le cadre de la collecte régulière des ordures. En effet, leur abondance saisonnière génère une hausse marquée des volumes d'ordures collectées et une augmentation significative des coûts financiers et environnementaux de disposition. Une des solutions envisageables consiste à réduire à la source le volume de ce type de déchets. Voici donc quelques trucs:

1. Laisser sur place le gazon coupé: l'herbicyclage

C'est la meilleure méthode pour en disposer. Les rognures de gazon laissées sur place constituent un bon engrais naturel. Vers de terre et micro-organismes les transformeront en éléments nutritifs. Il s'agit tout simplement de couper la pelouse un peu plus souvent et d'utiliser une lame de tondeuse déchiqueteuse.

2. Le compostage domestique

Il existe des techniques simples et abordables qui permettent de réaliser son propre compost particulièrement avec les herbes, les rognures de gazon étant plus difficiles à composter. Encore une fois, micro-organismes et vers de terre se chargeront de transformer les rebuts organiques en engrais naturel que l'on peut réutiliser sur la pelouse ou le jardin. À ce sujet, nous pouvons vous offrir une assistance technique.

CONTENANTS POUR LA COLLECTE DES ORDURES

Exception faite des résidus verts (les herbes, les rognures de gazon, les feuilles, les déchets de jardinage, les branchages provenant de l'émondage) dont on peut disposer en utilisant des sacs de plastique d'un volume maximal de 100 litres, **l'utilisation d'un contenant pour la disposition des ordures est réglementée. Nous vous suggérons de vous munir d'un contenant de type bac roulant de 360 litres, noir, avec couvert**

intégré. Dans l'éventualité où vous décidez de vous munir de ce type de bac, communiquez avec nos services. Il nous fera plaisir de vous renseigner pour que vous puissiez orienter convenablement votre choix.

De plus, les bacs utilisés pour la collecte des matières résiduelles (ordures et recyclage) doivent être idéalement placés :

- à **l'intérieur des limites** de votre terrain et **non dans l'emprise de la voie publique;**
- les poignées et les roues **en direction de la maison** (voir indications sur le couvert);
- **de part et d'autre** de votre entrée.

Il est **interdit** de les laisser en permanence en bordure de la voie publique.

COLLECTE DES MATIÈRES RECYCLABLES

À Wendake, plus de 300 tonnes de déchets sont voués annuellement à la revalorisation ou au réemploi plutôt qu'à l'élimination par enfouissement ou incinération, réduisant ainsi considérablement les impacts financiers et environnementaux liés à la gestion de ces matières résiduelles. Votre implication est très appréciée. Nous profitons de l'occasion pour vous rappeler :

- de ne **jamais déposer d'ordures domestiques** dans le bac de recyclage;
 - qu'il est **essentiel de placer les matières recyclables dans votre bac de recyclage.** Autrement, assurez-vous de **défaire les boîtes et objets volumineux** pour faciliter leur manipulation et leur accessibilité aux équipements de collecte;
 - que les ordures ne sont pas toutes recyclables. La **qualité des matières qu'on y retrouve est garantie de leur réutilisation** (consultez le site internet www.reduiremesdechets.com (onglets : faire sa part/récupérer))
- Pour tout renseignement ou commentaire, n'hésitez pas à nous contacter au 418-843-3767**

SUPPLÉMENT D'INFORMATION CONCERNANT L'ACTIVITÉ DE PIÉGEAGE AVEC DES ÉLÈVES DE L'ÉCOLE WAHTA'

Par Marc-André Savard, technicien de la faune, Bureau du Nionwentsïo

En octobre dernier, la classe de cinquième année a eu la chance de pouvoir vivre une expérience enrichissante de piégeage à même notre beau territoire nommé, en langue huronne-wendat, le Nionwentsïo. En effet, le groupe de l'école Wahta' a été accueilli sur le territoire de piégeage de monsieur Mario Gros-Louis, situé au nord de la réserve faunique des Laurentides, en plein cœur du parc éolien Rivière-du-Moulin. Cette activité a pu se réaliser grâce à la participation financière du Programme de relève et mise en valeur du ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les Changements climatiques (MDDELCC).

L'équipe du Bureau du Nionwentsïo a organisé cette journée afin que ces élèves bénéficient d'un nouvel apprentissage en lien avec nos coutumes et nos activités traditionnelles. Ce jour restera sûrement fort longtemps gravé dans leur mémoire. De plus, les jeunes participants ont tous reçu une trousse de survie et les explications relativement à son utilisation.

La journée a été couronnée de succès, notamment par la récolte de plusieurs animaux à fourrure : deux castors, deux martres et une hermine. Malheureusement, une prise accidentelle de mésangeai du Canada (Geai gris) a aussi été observée.



L'équipe du Bureau du Nionwentsio désire remercier le personnel de l'école Wahta' pour sa collaboration et sa participation à l'activité, ainsi que monsieur Mario Gros-Louis qui n'a pas hésité à permettre l'utilisation de ses installations au profit des élèves. Nous tenons également à remercier les parents accompagnateurs : mesdames Nancy Sioui, Shushan Bacon, Christine Godbout et monsieur François Sioui.



Il est à souhaiter que nous puissions répéter cet événement dans un futur rapproché car c'est le genre de sortie qui permet d'initier nos jeunes au mode de vie vécu par nos ancêtres et par des trappeurs hurons-wendat, encore de nos jours.

Tiawenhk!





BABILLARD TSOU'TAYI ATATIAHK

FÉVRIER 2016

Marathon Wixx 42.5 km

Le 15 janvier dernier, a eu lieu le lancement du marathon Wixx dans le gymnase de l'école Wahta'. Les élèves de 5^e et 6^e année et leurs enseignants ont enfilé leur costume d'éducation physique, afin de parcourir les premiers kilomètres de jogging. Donc, pour une deuxième année consécutive, madame Chantale Truchon, enseignante en éducation physique, chapeautera l'événement. Surveillez les prochains babillards pour en savoir davantage.

Expo-sciences autochtone Québec (ESAQ)

Durant les dernières semaines, les élèves de la classe de 5^e et 6^e année ont débuté l'expérimentation de leur projet scientifique sur l'utilité des ailerons pour l'envol d'une fusée en collaboration avec l'organisme pôle régional pour l'enseignement de la science et de la technologie (PREST). Ce projet sera présenté à l'Expo-sciences autochtone qui aura lieu à Mistissini le 5 et 6 avril 2016.

Caisse Desjardins de Wendake

Nous tenons à remercier la caisse Desjardins de Wendake, pour la distribution des billets pour assister à un match des

Pee-Wee à tous les élèves de l'école. La distribution a été faite par Madame Anik Duchesneau.



Activité récompense

Les élèves qui ont démontré un bon comportement tout au long de la deuxième étape se rendront au Tournoi international de hockey Pee-Wee de Québec le 11 février prochain. Les élèves peuvent apporter des friandises qui ne contiennent pas d'arachides. Nous vous rappelons qu'il est interdit d'apporter de l'argent de poche.

Message de l'hygiéniste dentaire

Privilégiez les fruits et les légumes frais ainsi que le fromage comme collation. Riche en calcium, cet aliment protecteur aide à prévenir la carie en diminuant l'acidité de la salive et en ralentissant l'activité des bactéries. Ces aliments pris après un repas ont un effet nettoyant lorsqu'on a oublié sa brosse à dent.

MIDI ÉNERGIE

Depuis le vendredi 22 janvier, des activités «Midi énergie» ont débuté au service de garde. Ce sont des activités de 30 minutes qui permettent aux enfants de dépenser de l'énergie de façon agréable. Une série d'activités est prévue au gymnase jusqu'à la fin de l'année scolaire. Chacune d'elle se vivra sur deux semaines.

Au menu: zumba, yoga, gumbots. Les prochaines thématiques seront annoncées au retour de la relâche.

Atelier secourisme MOI J'AIDE pour les élèves de 6e année

Les ateliers d'éveil au secourisme, en collaboration avec le programme MOI J'AIDE d'Ambulance St-Jean, a débuté le 27 janvier dernier pour les élèves de 6e année. Deux groupes ont été formés soit un pour les garçons et un pour les filles. Nous désirons remercier le centre de santé Marie-Paule-Sioui-Vincent qui donne la chance aux élèves de suivre ses ateliers.



M'as-tu vu?

La campagne de sécurité en transport scolaire «M'as-tu vu?» a débuté le 1^{er} février. Des activités ont été remises aux élèves afin de les sensibiliser à adopter des comportements sécuritaires. Un policier viendra également faire de la prévention à l'école et dans l'autobus. Vous pouvez consulter le site web au [http:// www.mastuvu.info/fr](http://www.mastuvu.info/fr).

UNE PARTICIPATION RECORD POUR LA 5^E ÉDITION DE LA MARCHE DE L'ESPOIR

Le 1er février 2016 avait lieu la 5e édition de la Marche de l'espoir dans le cadre de la 26e semaine de prévention du suicide sous le slogan « T'es important pour nous, le suicide n'est pas une option ». Cette année constitue un record puisque près de 80 personnes (jeunes, adultes et personnes âgées) ont participé à la Marche qui a débuté au Centre de santé Marie-Paule Sioui-Vincent (CSMPSV). Les objectifs poursuivis sont d'abord de sensibiliser la population à la prévention du suicide en appuyant tous ceux et celles que le suicide a touchés de près ou de loin et aussi démontrer de la solidarité envers les autres communautés autochtones touchées par la problématique.

Mme Cathia Huot, psychologue au Centre de santé, explique le déroulement de la Marche du 1er février.

« Les participants étaient invités à écrire un petit mot ou une pensée positive à quelqu'un qui était important pour eux. Par la suite, les messages ont été joints à un bouquet de ballons. Nous avons donc souligné la 5e édition de la Marche de l'espoir en faisant une envolée de ballons au retour de la

marche au CSMPSV. Brevages et collations ont été servis par la suite à l'intérieur. Cette année, nous avons distribué des foulards aux adultes et des cache-cols aux enfants avec la thématique « T'es important-e pour moi » afin de souligner la place unique et précieuse que chaque personne occupe dans son entourage et dans la communauté. C'est important de se le dire, car parfois ça peut faire une différence dans la vie de quelqu'un qui souffre. La directrice du Centre de prévention du suicide, Mme Lynda Poirier, est venue marcher avec nous. Elle s'est dite honorée et impressionnée de participer à cette initiative », a déclaré Mme Cathia Huot.

Cette année, les priorités du CSMPSV dans la prévention suicide comprennent des activités variées dans le cadre du plan d'action 2013-2023 incluant des activités d'ordre individuel (consultations, gestion de crise), des activités de groupe (formation, sentinelles dans le milieu, pairs aidants, ateliers thématiques, camp d'hiver pour les jeunes) et des activités communautaires (Journée mondiale en prévention du suicide, Semaine de prévention du suicide, Marche de l'espoir) en lien avec la prévention, l'intervention et la postvention suicide. D'ici la fin mars, un clip vidéo incluant la création d'une chanson sur la thématique du suicide sera réalisé par des jeunes de la communauté en collaboration avec Gilles Sioui, musicien professionnel. De plus, une petite carte

Les participants de la 5e édition de la Marche de l'Espoir
Photo : Jean-Louis Régis



(plastifiée, format portefeuille) de ressources en prévention suicide incluant les signes précurseurs a été distribuée à tous les Hurons-Wendat de 14 ans et plus vivant sur la communauté.

Merci aux participants qui viennent année après année appuyer la cause et à nos collaborateurs (policiers, Centre de prévention du suicide) ainsi qu'au comité organisateur de l'activité.

Rappelons que des services professionnels et confidentiels sont offerts au CSMPVS au 418-842-6255. Une équipe d'intervenants psychosociaux (psychologues et travailleurs sociaux) est

disponible pour offrir des services de consultation, de gestion de crise et de suivi psychosocial pour toute problématique incluant le suicide. Toute l'équipe est formée à intervenir selon le guide des meilleures pratiques en prévention suicide. En cas d'urgence, des ressources téléphoniques sont disponibles 24/7 :

Centre de prévention du suicide de Québec 418-683-4588

Centre de crise de Québec 418-688-4240
Service d'urgence 911

ATELIERS D'EXERCICES VISANT L'AMÉLIORATION DE L'ÉQUILIBRE ET DE LA FORME PHYSIQUE

Vous êtes âgé de 60 ans ou plus ?

Vous êtes préoccupé par les chutes ou vous avez peur de tomber ?

Ces ateliers sont pour vous.

- Ateliers sécuritaires et adaptés, animés par un éducateur physique
- Durée de 8 semaines
- Séance d'exercice de 1 h 30/ semaine
- Capsules d'information sur la santé
- Groupe d'environ 10 participants
- Une occasion de rencontres et d'échange

Ces ateliers s'adressent aux membres de la Nation huronne-wendat ainsi qu'à leur conjoint ou conjointe.

Début des cours : Jeudi 21 avril 2016

Lieu : Centre récréatif Omer Lainé, 30 rue de l'Ours, Wendake

Heure : 10 h à 12 h

Coût : Gratuit (Dîner inclus)

La date limite pour les inscriptions est le vendredi 15 avril 2016.

Un service de transport est disponible pour les gens n'ayant pas de véhicule.

Pour information, veuillez contacter Gabriel Villeneuve ou Garry Pennington au 418 842-1371.

LA NATION HURONNE-WENDAT MÉRITE UN « AGRÉMENT AVEC MENTION »

Par Chef René Gros-Louis

Kwe,

À la suite de sa visite du 22 au 26 novembre 2015, Agrément Canada a confirmé au Conseil de la Nation huronne-wendat (Santé et Services sociaux) un statut d'organisme agréé avec mention pour une durée de quatre ans, soit jusqu'en 2019.

Un tel statut d'agrément établit la reconnaissance que la Nation huronne-wendat offre des services de santé et des services sociaux sécuritaires et de très grande qualité à sa communauté.

La certification d'Agrément Canada est un sceau de qualité important reconnu sur le plan international. Notre organisation s'est conformée à 97 % aux normes strictes d'Agrément Canada pour les 675 critères évalués, en plus de se soumettre à toutes les pratiques organisationnelles requises (POR). Une POR est un précepte essentiel que l'organisme doit avoir en place pour améliorer la sécurité des usagers et pour minimiser les risques.

Cette attestation d'Agrément Canada est l'accomplissement d'une volonté expresse du Conseil à titre d'enjeu prioritaire. Elle reflète également l'effort collectif des membres de la Nation huronne-wendat, de la direction Santé, Loisirs et Services sociaux, des directions associées (direction des services administratifs, ressources humaines et services techniques) ainsi que de son personnel regroupés au sein d'équipes interdisciplinaires dédiées au processus d'agrément.

De surcroît, il est important de souligner que ce projet d'envergure s'est concrétisé en collaboration avec Santé Canada et Affaires autochtones et du Nord Canada, ainsi qu'avec celle du comité des usagers du Centre de santé Marie-Paule-Sioui-Vincent (CSMPSV) et des résidents de la Résidence Marcel-Sioui (RMS).

Plusieurs représentants d'organismes partenaires ont participé à cette démarche : la Commission de la santé et des services sociaux des Premières Nations du Québec et du Labrador, le Centre de la Petite enfance Orak, le Centre de santé et de services sociaux de Québec Nord, le Centre Jeunesse de Québec, le Centre de prévention du suicide de Québec, le Centre de thérapie CASA et le service de prévention des incendies de la Ville de Québec.

Les retombées d'une telle reconnaissance sont nombreuses, notamment la réalisation et la consolidation de programmes du CSMPSV et de la RMS, encore mieux adaptés aux besoins de la Nation huronne-wendat.

Au nom du Conseil, je félicite et remercie chaleureusement toutes les personnes impliquées dans cette réussite exceptionnelle offrant ainsi une telle occasion de fierté et de rayonnement pour la Nation huronne-wendat.

Dimensions de la qualité	% de conformité
Accent sur la population	100 %
Accessibilité	100 %
Sécurité	99 %
Milieu de travail	94 %
Services centrés sur l'usage	100 %
Continuité	100 %
Pertinence	95 %
Efficienc	100 %

Source : Rapport d'Agrément Canada
Conseil de la Nation huronne-wendat (Santé et Services sociaux)
Décembre 2016

Prêt de 500 \$ 625 \$ 750 \$
Sans enquête de crédit

1 888 994.4054

Faillite acceptée*
Réponse en moins de 1h*
Simple et sécuritaire

DEPUIS 2005
Satisfaction garantie!

*détails sur notre site Web

C-C-e.ca



FÊTE DE L'HIVER

Malgré le fait que la température ne soit pas au rendez-vous, cela n'a pas empêché des enfants et des familles de venir profiter d'un tour de carriole lors de la Fête de l'hiver qui a eu lieu le 20 février 2016 au Parc récréatif Omer-Lainé. « La pluie a malheureusement fait en sorte que nous avons dû annuler plusieurs activités, dont le tournoi de

hockey bottines. Nous avons quand même eu une trentaine de personnes », a déclaré le responsable des loisirs, M. Garry Pennington. Ce sera pour une prochaine fois !

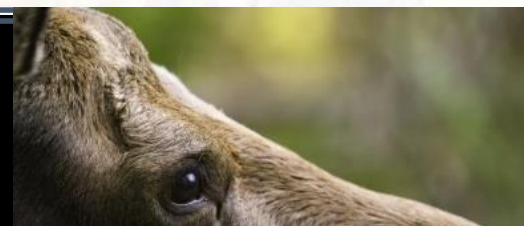
Des familles ont fait le tour de carriole lors de la Fête de l'hiver Photo : Mélanie Vincent



JME

ESTHÉTIQUE
AUTOMOBILE

629, RUE CHEF-STANISLAS-KOSKA WENDAKE (QUÉBEC) G0A 4V0



LISTE DE PRIX POUR PARTICULIERS

FORFAIT LA PETITE VITE	15
FORFAIT LA FLAMBOYANTE	49
FORFAIT PREMIÈRE DATE	59
FORFAIT LE CHIEN MOUILLÉ	69
FORFAIT FINI LES VACANCES	119
FORFAIT POUR JEEP SEULEMENT	129
FORFAIT LE RETOUR DU CHASSEUR	149
FORFAIT LE GRAND MÉNAGE DU PRINTEMPS	299

NETTOYAGE À LA CARTE DISPONIBLE EN BOUTIQUE

RESERVEZ EN LIGNE

LAVE AUTO JME.COM

PRIX CORPORATIFS SUR DEMANDE

VENTE DE PRODUITS SILVERWAX

PLAN STRATÉGIQUE

2015-2020



NATION
huronne-wendat

MISSION ET VALEURS DU CONSEIL

- ☛ *Affirmer et faire respecter les droits et les intérêts issus du Traité Huron-Britannique de 1760;*
- ☛ *Occuper et protéger le territoire national des Hurons-Wendat (Nionwentsio);*
- ☛ *Réaliser une prestation efficace et efficiente de services à ses membres;*
- ☛ *Assurer le développement social, culturel et économique de la Nation en fonction des besoins, des attentes des membres et de la capacité du CNHW.*

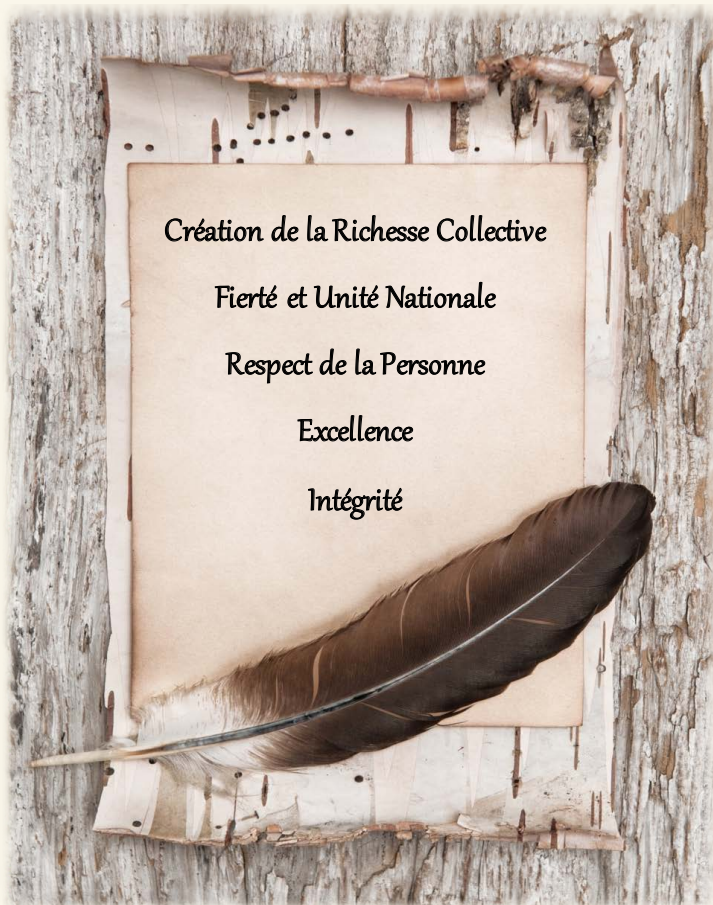
Création de la Richesse Collective

Fierté et Unité Nationale

Respect de la Personne

Excellence

Intégrité





MESSAGÉ DU GRAND CHEF

C'est avec fierté que je vous présente le Plan stratégique quinquennal du Conseil de la Nation huronne-wendat (CNHW). Ce dernier assure son essor et sa pérennité à partir de projets porteurs et novateurs, qui habilitent son développement, tant social qu'économique et assurent son efficacité opérationnelle tout en générant des revenus autonomes. C'est dans ce contexte que le CNHW a réalisé son exercice de planification stratégique 2015-2020.

Ce processus participatif et rigoureux, exécuté sur une période d'environ six mois, a permis de produire un plan d'ensemble pour la Nation huronne-wendat qui saura assurer son avenir. Ce plan décrit les priorités de réalisation du CNHW pour les cinq prochaines années et le rend encore plus transparent et plus imputable devant ses membres. Cet exercice est le résultat d'un effort commun entre les élus et les différentes directions de notre administration publique. Par la présente, je tiens à remercier chacun et chacune d'entre vous pour sa contribution.

Nous croyons qu'il est du devoir du CNHW d'élaborer et déployer un plan qui permettra à la Nation et à ses membres de réaliser ses ambitions. Nous sommes convaincus que la concrétisation des projets qui sont inclus dans ce plan aura un impact indéniable sur notre avenir.

Notre plan s'appuie sur trois axes stratégiques:

L'essor et la pérennité de la Nation constituent un axe structurant afin de permettre, entre autres, d'assurer l'affirmation de nos droits ancestraux issus de traité sur notre territoire ancestral, le Nionwentsïo, la rédaction d'une Constitution nationale, la réalisation de projets à caractère social tel que le projet Tortue (Yändia'wich) et de diffuser, instruire et favoriser l'épanouissement culturel et communautaire de notre Nation.

Le développement de leviers économiques et financiers pour la croissance des revenus autonomes/récurrents de la Nation favorise l'identification et la mise en œuvre de projets porteurs et d'opportunités d'affaires futures avec des retombées économiques essentielles pour le bénéfice de toute la Nation. De plus, il permettra de développer la dimension industrielle, commerciale et communautaire sur les terres nouvellement acquises par la Nation (Wendake Est) ainsi que d'assurer la mise en place des infrastructures nécessaires au développement de ce nouveau secteur névralgique.

L'efficacité opérationnelle du CNHW et la modernisation de l'administration publique permet une optimisation des communications au sein de la Nation, l'élaboration d'un plan de relève de l'administration publique (formation et embauche d'une relève wendat), l'informatisation optimale des processus comptables à l'ensemble de l'administration publique et la réalisation d'un plan directeur du parc immobilier du CNHW.

Enfin, je fais appel à votre engagement habituel et votre patriotisme légendaire afin d'assurer le succès de notre plan stratégique. Seule une mobilisation inconditionnelle de chacune des parties prenantes permettra une mise en œuvre efficace et, en ce sens, je suis déjà convaincu que nous travaillerons ensemble pour les intérêts supérieurs de notre belle et forte nation.



VISION **Une Nation fière de ses origines, autonome, un modèle social, culturel et économique**



Administration, Finances et Ressources humaines

- ...une capacité financière accrue pour des investissements stratégiques
- ...un plan de relève novateur et une administration publique moderne et efficiente
- ...une plateforme informatique intégrée, sécuritaire et optimale
- ...un cadre budgétaire équilibré, appuyé sur des bases financières solides dans une perspective à long terme
- ...davantage de revenus récurrents et autonomes
- ...optimisé les processus administratifs et financiers
- ...appliqué la politique d'approvisionnement en biens et services afin de centraliser les inventaires et les achats



Services techniques

- ... complété et mis en opération le secteur industriel et commercial Wendake Est
- ... une planification proactive des travaux majeurs pour le parc immobilier
- ... un système de gestion immobilière actualisé
- ... des infrastructures résidentiels adaptés aux besoins de la Nation



Services juridiques / Bureau du Grand Chef

- ... élaboré un sommaire exécutif de Constitution nationale qui nous permettra d'adresser les enjeux de pérennité de la Nation
- ... créé un groupe de travail sur le dossier des enjeux démographiques pour la pérennité de la Nation
- ... négocié la Revendication territoriale de la réserve de Rockmont
- ... rédigé et adopté un code coutumier et une loi concernant la chasse



Sécurité publique

- ...un corps de police valorisé et reconnu
- ...structuré les services policiers pour faire face aux nouveaux défis démographiques et territoriaux
- ...accru et diversifié le programme de formation
- ...développé notre expertise et nos ressources en collaboration avec d'autres partenaires



Habitation

- ...rédigé une politique à l'habitation correspondant aux besoins de notre Nation concernant les prêts et attributions de lots
- ...accru le rendement financier du programme à l'habitation
- ...exploré la possibilité de développement des nouveaux produits financiers innovants avec nos partenaires d'affaires



Bureau du Nionwentsïo

- ...documenté de façon sans équivoque la portée territoriale du Traité Huron Britannique sur le Nionwentsïo
- ... un rôle incontournable pour tous les projets majeurs sur le territoire du Nionwentsïo
- ...une équipe multidisciplinaire répondant aux nombreux mandats et enjeux sur l'ensemble du territoire ancestral
- ...des ressources financières et humaines autofinancées



Santé, Loisirs et Services sociaux

- ... maintenu l'accréditation d'Agrément Canada
- ... mis en place des services de santé et sécurité au travail au niveau des employés de l'administration publique et des clients
- ... implanté le continuum de services sociaux et de soins de santé (projet Tortue Yändia'wich)
- ... créé un travail synergique, une cohésion intersectorielle et une concertation optimale avec des chaînes de responsabilités claires
- ... mis en place des indicateurs en santé auprès de la population et de l'administration publique
- ... un programme et des services de loisirs adaptés à nos jeunes familles et à nos aînés



CDFM / développement de la culture

- ... maintenu notre capacité institutionnelle à offrir des programmes diversifiés et accrédités
- ... une approche différenciée de la concurrence et serons toujours au-devant des besoins de la clientèle
- ... conservé et continué à accroître notre réseau de partenaires stratégiques
- ... des infrastructures en place, soit des logements, une garderie, des locaux, un atelier (sciences et technologies), etc.
- ... consolidé un bloc d'enseignement de la langue Wendat, une bibliothèque et un centre d'archives
- ... harmonisé les activités éducatives entre le CDFM et les services éducatifs (primaire et secondaire)



Développement économique

- ... une station d'essence moderne, rentable et en cogestion avec le milieu d'affaires de Wendake
- ... un carrefour artistique permettant d'accroître la visibilité de nos artistes et d'assurer la pérennité de l'industrie touristique
- ... un complexe sportif portant fièrement la signature Wendat et répondant aux besoins de nos jeunes familles
- ... optimisé le développement et assurer le plein potentiel du secteur Wendake Est

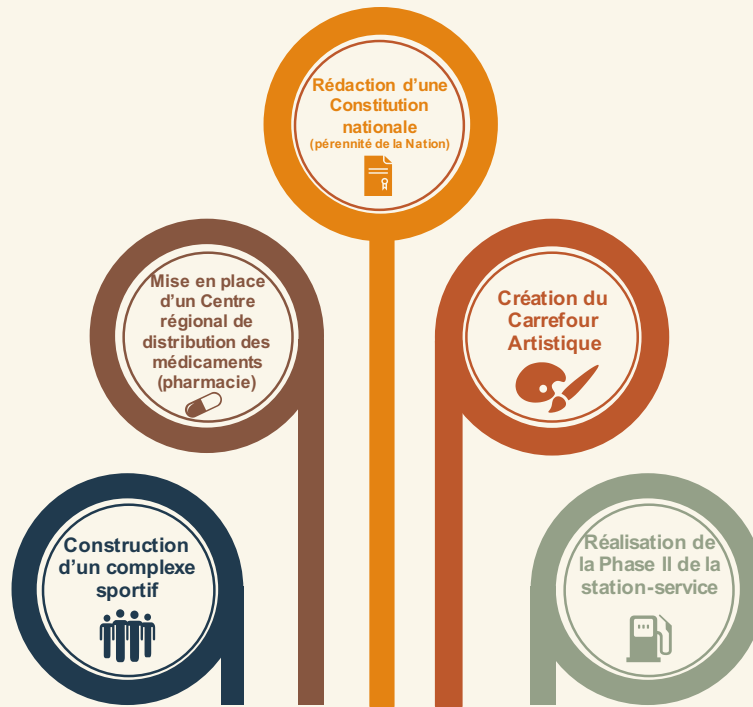


Services éducatifs / École Wahta'

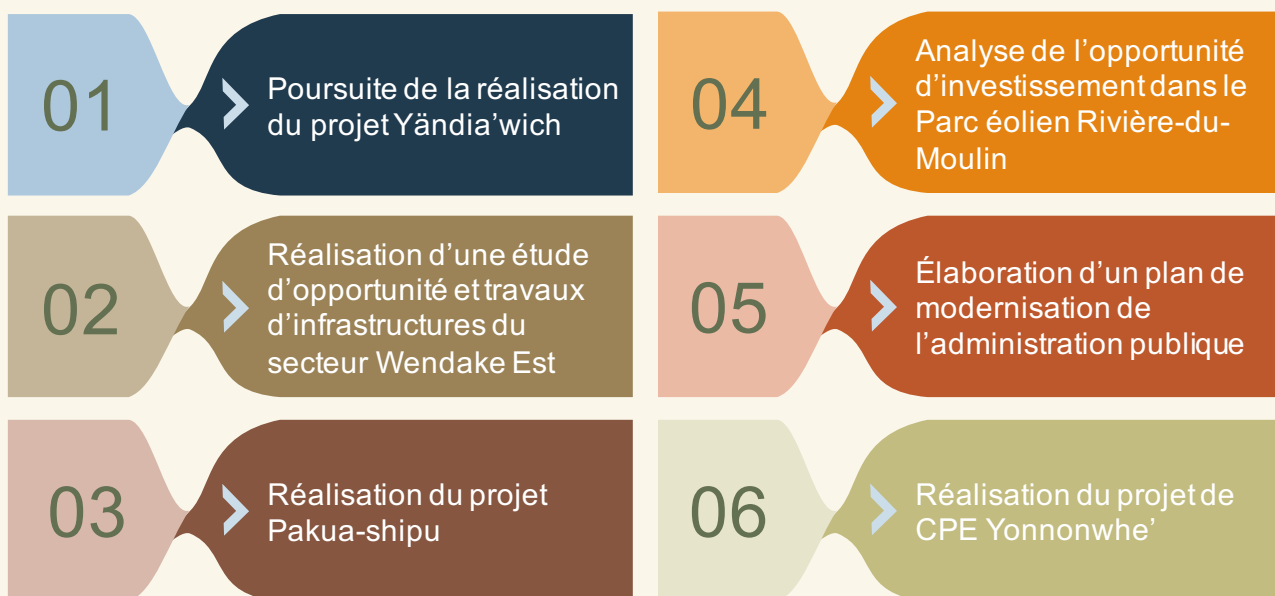
- ... une institution reconnue par l'ensemble de la communauté pour la qualité de ses services et de son enseignement
- ... conservé une offre de service de qualité et utilisé davantage les technologies de l'enseignement dans notre programme éducatif
- ... harmonisé les services éducatifs
- ... célébré nos succès scolaires (plan de communication)
- ... une structure organisationnelle repensée pour des gains en productivité et en optimisation des coûts
- ... harmonisé les activités éducatives entre le CDFM et les services éducatifs (primaire et secondaire)

PROJETS À COURT TERME DU CNHW

Projets prioritaires



Projets porteurs



Service à la population de Wendake

Service de livraison sur la réserve de Wendake pour exemption de taxes auprès des commerces suivants :

- L'entrepôt du hockey, boul. Pierre-Bertrand
- Chaussures Fillion, coin de l'Ormière et Chauveau
 - Pronature à Val-Bélair
- Distribution CNK (habits et vêtements pour homme) 1375, rue Frank-Carrel

La procédure est simple. Payer vos achats en présentant votre carte de statut autochtone afin de prouver votre droit à l'exemption, payer les frais de 10\$ de livraison et récupérer vos achats dans un délai maximal de 48 heures chez Aiguillage 911.



Service de nettoyage spécialisé aux ions (sans eau)

Nettoyage d'équipement de hockey complet, football, vêtements et matériel avec mauvais odeur.

L'équipement ou le matériel doit d'être complètement sec, la durée du nettoyage est de 15 minutes et est offert au coût de 25\$.

Appareil Sani-plus chez Aiguillage 911.

Service d'aiguillage de patins

Vente d'équipements de hockey neufs et usagés.

En stock et commande spéciale en ayant les meilleurs prix sur le marché.

Aiguillage 911

581 986-6911

91-A, boul. Bastien Wendake QC GOA 4V0



RECONNAISSANCE DES EMPLOYÉS DE L'INDUSTRIE TOURISQUE DE WENDAKE

(Hôtel-Musée Premières Nations et le Musée huron-Wendat)



Les remises ont été faites par le grand chef, Konrad Sioui, la directrice générale, Colombe Bourque et la directrice des opérations et des ressources humaines, Nathalie Vincent Sirois.

#1 – Lauréats 7 ans

Martin Gagné, Danny Bernier, Annick Tremblay
Johanne Laframboise, Jason Picard-Binet, Kathleen Rock
Josée-France Leiba, Miguel Tanguay et Steeve Picard

Absent lors de la photo : Étienne Bédard,
Mylène Gingras et Gervais Bégis

#2 – Lauréats 6 ans

Jean-Pierre Beaulieu,
Joëlle Moreau et
Maxime Picard

#3 – Lauréats 5 ans

Yvan Duchesneau, France Martineau,
Jimmy Lindsay et Sara Gauvin
Absent lors de la photo : Antoine Morency

#4 – Lauréats 5, 6 et 7 ans

7 ans : Marie-Ève Sioui, Danielle Branchaud
Charlotte Hervieux et Linda Sioui
6 ans : Michel Savard
5 ans : Pierre-Olivier Lapointe

PASS

**un groupe de
jeunes musiciens
qui promet !**

Le Carrefour artistique de Wendake a accueilli, le 5 février 2016, le groupe PASS lequel est formé de quatre membres, dont deux jeunes musiciens hurons-wendat qui sont Brad Gros-Louis à la batterie et Samuel Savard, chanteur et guitariste. PASS est de plus en plus populaire et les nombreux fans présents ont témoigné leur soutien lors de la soirée du spectacle qui faisait salle comble.

*Samuel Savard, chanteur
et guitariste de PASS
Photo : Derek Gros-Louis*

« Brad et moi jouons de la musique de temps en temps par plaisir. Nous avons décidé de partir un groupe et nous avons recruté Jonathan Espinoza (qui ne fait plus partie du groupe aujourd'hui), Frédérik Soucy et Joey Jacques. Depuis un an et demi, nous faisons des spectacles. Nous avons nommé le groupe « PASS » parce que Brad avait vu cela sur une bouteille de propane et trouvait que ce nom serait bon. PASS, c'est simple et ça se retient bien », a expliqué Samuel.

Le style de PASS rappelle le rock et le reggae. « Notre style est assez ambigu, nous sommes quatre musiciens avec des genres différents et c'est ainsi que nous avons créé notre propre son. J'aime le progressif et les vieux groupes comme Pink Floyd et Jimmy Hendrix. Brad aime le rock et Frédérik aime le punk. Nous avons mixé le tout et, avec l'influence reggae de Jonathan Espinoza, un ancien membre du groupe, nous obtenons notre son particulier. Nous jouons nos propres compositions et aussi des chansons d'autres groupes. Nous nous sommes payé un enregistrement d'album en studio comme d'autres se payent un voyage pour se faire plaisir. L'album s'appelle PASS, The Vibe », a ajouté Samuel.

Brad Gros-Louis a expliqué la musique de PASS ainsi que ses propres projets actuels et futurs.

« Fred Soucy, notre joueur de basse est un ami avec qui je joue depuis que nous avons 15 ans. William Maranda se joint à nous de temps en temps, il est rappeur-reggae, il compose ses paroles et nous jouons la musique. Il est un « invité spécial » (featuring) de PASS. Nous avons 11 compositions en ce moment et nous en avons six nouvelles

que nous allons enregistrer éventuellement sur un deuxième album. Nos chansons parlent de ce que l'on vit comme jeunes autochtones et non autochtones. Nous avons nos deux amis québécois dans notre groupe. Samuel est danseur traditionnel, Joey est charpentier, pour ma part je travaille dans le cinéma. Bref, on raconte notre vie; par exemple on parle de notre local au village, de notre visite au pow-wow de la communauté de Wemotaci et il y a des chansons à connotation plus spirituelle. Nous composons surtout en anglais. Nous souhaitons communiquer un message, nous sommes un groupe qui relie les Québécois et les Autochtones, nous souhaitons rassembler les gens et qu'ils apprennent des choses à travers nos chansons », a expliqué Brad.

Brad s'est exprimé sur l'origine de son intérêt pour la musique. Il a été inspiré par deux Hurons-Wendat passionnés de musique, soit Pascal Lainé et Gaétan Sioui. « Ma passion pour la musique vient de Pascal Lainé qui m'avait offert une guitare à l'âge de 12 ans avec mon père. Il m'a initié à la guitare et j'ai ensuite commencé à jouer de la batterie avec mon ami Fred mais Pascal m'a toujours poussé à continuer. J'ai commencé à 14 ans et j'ai 22 ans aujourd'hui. Pascal est un grand amateur de musique, il m'a montré son impressionnante collection de disques vinyles. Gaétan Sioui m'a aussi inspiré à l'époque d'Ozalik. Gaétan est un joueur de batterie et il était aussi claviériste. Tout ce qu'il m'a enseigné dans le court laps de temps où je l'ai connu m'est resté. Chaque fois que je joue de la musique, j'applique ce que Gaétan m'a enseigné, des façons de jouer le « base drum » par exemple. C'est notre mission de faire continuer la musique à Wendake, Gaétan avait cette vision particulière que nous voulons



De gauche à droite :
Brad Gros-Louis, Samuel
Savard,
Fred Soucy
et Joey Jacques
Photo : Derek Gros-Louis



poursuivre. Nos ancêtres jouaient de la musique et nous devons continuer », a indiqué Brad.

Projets actuels et futurs

Il va sans dire que la musique occupe une place particulière dans la vie de Brad et de Samuel mais ils ont aussi d'autres projets en cours et pour le futur.

« Je travaille dans le domaine de la construction et je fais de la danse traditionnelle. Si j'ai la chance un jour de vivre de notre musique, je m'y consacrerai à 100%. Aujourd'hui, la musique, c'est mon passe-temps. Nous avons fait l'ouverture du Carrefour artistique de Wendake en décembre dernier avec Andrée Levesque. On nous a rappelés pour jouer ce soir. Ce ne sera sûrement pas la dernière occasion, nous reviendrons encore », a mentionné Samuel. Brad est acteur et il joue dans l'émission « Les Siouï-



Brad Gros-Louis, drummer du groupe PASS
Photo : Derek Gros-Louis

Bacon » de la chaîne APTN, qui en est à sa quatrième et dernière saison. « J'ai plusieurs rôles qui s'en viennent et ma carrière commence à marcher. Je joue des rôles autochtones dans des productions autochtones. J'ai aussi ma maison de production qui s'appelle Offense Films. Je réalise des vidéos comme des vidéoclips de groupes de musique et autres types de vidéos ».

Brad sera l'animateur d'une nouvelle émission jeunesse à APTN qui s'appellera Méchant trip et 13 épisodes seront tournés à l'été 2016. « Ce sont des jeunes autochtones qui rencontrent des personnalités connues. L'idée est de rencontrer une personnalité célèbre et de faire le lien avec les jeunes. J'aimerais éventuellement produire mes films et mes propres séries télé quand j'aurai plus de budget et une équipe. Ça viendra avec le temps ! » a conclu Brad.

Saviez-vous que PASS a gagné au concours L'Omnium du Rock Mise-o-jeu de Québec, qui est le plus important concours pour les bands de Montréal, Québec, d'Outaouais et de Saguenay ? La finale pour Québec a eu lieu le 20 février 2016 au bar Chez Dagobert sur la Grande-Allée à Québec. Chaque année, 96 groupes prennent part à cet événement qui se décline en plusieurs volets dont une série de shows live, organisée comme un tournoi (comme une coupe Stanley de la musique). Une web télé couvre la totalité de l'événement. Le grand public peut suivre l'ensemble de l'événement dans la section VIDÉOS du site de l'Omnium (www.omniumdurock.tv). PASS participera à la grande finale qui se tiendra à Montréal, au Café Campus, le 16 avril 2016.

PASS aimerait remercier spécialement Robin Gros-Louis qui a toujours soutenu le groupe dans ses démarches musicales.

La Nation huronne-wendat compte de nombreux talents artistiques et la relève des jeunes comme Brad et Samuel est importante ! Longue vie à PASS et bonne chance dans tous vos projets. La Nation huronne-wendat vous appuie fièrement !

LE 1^{ER} MARCHÉ DE NOËL DE WENDAKE : UNE RÉUSSITE SUR TOUTE LA LIGNE

La salle Kondiaronk s'est métamorphosée en Marché de Noël du 11 au 13 décembre 2015, accueillant 40 exposants de la Nation huronne-wendat. Bijoux, coussins, herbes médicinales, fourrures, peintures, tricots, articles de cuir et livres faisaient partie des nombreux produits locaux à vendre dans une ambiance festive. Le marché, une initiative de Mme Sonia Gros-Louis, a été très achalandé et il va sans dire que cet événement reviendra en 2016.

« L'idée d'un marché de Noël à Wendake est un projet auquel je songeais depuis longtemps. Je travaillais avec le secteur de la Culture et du Patrimoine et je voyais que de belles oeuvres se font au CDFM. J'ai voulu initier les jeunes aux savoir-faire traditionnels, leur donner le goût de prendre la relève. Je me suis dit que le marché serait peut-être une façon de partager nos connaissances de génération en génération. J'ai communiqué avec Mme Julie-Christine Lainey, agente culturelle au CDFM, et elle a apprécié l'idée. Nous avons donc entrepris de l'organiser en acheminant un avis à la population pour solliciter des exposants et la réponse a été très positive. Nous sommes très satisfaits du succès pour une première expérience et nous apporterons certains ajustements en 2016, avec davantage de temps pour l'organiser », a

déclaré Mme Sonia Gros-Louis.

Rappelons que l'objectif de cet événement est de mettre en valeur les artisanes et les artisans wendat et de permettre à la population d'avoir accès à des produits locaux et authentiques réalisés par des gens d'ici (artisanat, bijoux, œuvres d'arts, livres, CD, petits plats, etc.).

Le journal Yakwennra s'est entretenu avec quelques-uns des artisans sur place. « Je suis venue vendre mes produits d'artisanat et je suis très satisfaite. Des gens de partout sont passés à ma table. Dès le vendredi soir, j'avais atteint mon objectif de vente. Le marché est une grande réussite et je remercie spécialement madame Sonia Gros-Louis qui a eu l'idée d'organiser cet événement, ainsi que les bénévoles qui ont travaillé pendant trois journées pour faire le montage de la salle. Je serai de retour l'an prochain », a déclaré Mme Diane Andicha Picard.

Mme Karine Lainé de la Tannerie huronne-wendat, qui a maintenant pignon sur rue sur Herménégilde-Vincent à Wendake, était présente avec ses parents Jean-Claude et Nicole Lainé. Des chapeaux, mitaines et des peaux faisaient partie de leurs produits en vente. « Ça se passe bien, il est impressionnant de voir qu'il y a beaucoup de gens qui s'intéressent encore à la fourrure. Nous avons vendu tous les petits pompons, les peaux d'écureuils et de

**Le marché de Noël de Wendake battait son plein du 11 au 13 décembre 2015 à la salle Kondiaronk.
Photo : Mélanie Vincent**





Le groupe des exposants Photo : Bruno Gros-Louis

belettes. Nous avons vendu également une peau d'ours et de renard blanc. Pour 2016, nous serons mieux préparés car savons maintenant ce qui se vend le plus », a déclaré Karine.

Voici la liste des exposants du marché de Noël 2015, (artisanats et produits réalisés par 40 artisans et artisanes wendat)

1. Rachel Picard et Denise Picard
2. Manon Sioui et Anne l'Heureux
3. Yolande Okia Picard
4. Diane Picard Andicha
5. Diane Lebrun et Paulette Picard
6. Sushan Bacon et sa fille Uashtushkueu Gros-Louis
7. Andrée Chauret
8. Frédérique Gros-Louis et Sabryna Godbout
9. Michel Duchesne et Sylvie Robitaille
10. Shirley Romain, Louise Sioui, Carole Picard, Rolande Savard
11. Hélène Gros-Louis, Annie Roux et Marie-Philippe Gros-Louis
12. Jean-Claude et Nicole Lainé
13. Karine Lainé
14. Catherine Gros-Louis
15. Marie-Claude Vincent Rochette et Valérie Eve Arguin
16. Johanne Paquet Sioui
17. Rachel-Ann Bédard
18. Lina Gros-Louis représentée par Orania Gros-Louis
19. Atikush Savard MalecÀ
20. Aroussen, Isabelle Gros-Louis Michaud représentant l'Hôtel Musée PN.

21. Sonia Gros-Louis et en consignment : Line Gros-Louis, Vincent Lévesque et Linette Sioui
22. Comptoir Agoshin, Julie Boivin, Jacqueline Picard, Danielle Savard et Louise Sioui



Mme Sonia Gros-Louis, instigatrice du 1er marché de Noël de Wendake qui a eu lieu du 11 au 13 décembre 2015 à la salle Kondiaronk. Photo : Mélanie Vincent



ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX

REMERCIEMENTS

Le succès d'un tel événement ne saura être possible sans la participation de généreux collaborateurs.

« Je suis contente que beaucoup de gens y aient cru. Il faut dire que je parlais de rien mais nous avons pu compter sur des précieux collaborateurs. J'aimerais remercier spécialement Mme Colombe Bourque de Tourisme Wendake qui nous a offert la salle gratuitement, Mme Julie Vincent et Julie-Christine Lainey du CDFM pour l'envoi à la population, la publicité et l'aide financière, le Club de l'Âge d'Or et son président, M. Claude Renaud qui a réalisé une superbe décoration de la salle. Je remercie les Services techniques du CNHW ainsi que les Services policiers de Wendake et le Comptoir Agoshin pour leur implication. Merci également à M. Bruno Gros-Louis qui a pris de magnifiques photos tout au long de l'événement et qui les a remis à tous les exposants. Merci aux commanditaires et aux donateurs », a déclaré Mme Sonia Gros-Louis.



Mme Catherine Gros-Louis vendait entre autres des objets originaux cousus à partir de lainage recyclé, tricots et des objets (napperons, sacs, etc.) confectionnés à la main.

Photo : Mélanie Vincent

Un tirage a eu lieu à la fin du marché de Noël grâce aux commandites et dons reçus. Plusieurs prix ont été remis aux visiteurs qui ont encouragé les artisans wendat par leurs achats.

« C'est par le nombre de coupons complétés pour les tirages de prix que j'ai pu connaître la quantité de visiteurs reçus. Nous avons eu plus de 1 700 acheteurs en 13 heures d'ouverture seulement avec une publicité locale » a déclaré Mme Sonia Gros-Louis.

Alors que sera la prochaine édition avec la formation d'un Comité en place et une meilleure diffusion de l'information ?

LE MARCHÉ DE NOËL 2016

Un Comité du Marché de Noël 2016 a été formé



Mme Jacqueline Picard, Mme Danielle Savard, Mme Julie Boivin et Mme Louise Sioui à la table du Comptoir Agoshin, qui vendait de la nourriture pour financer les paniers de Noël pour les plus démunis.
Photo : Mélanie Vincent

en janvier 2016 dont voici les membres : M. Michel Duchesne, Mme Catherine Gros-Louis, Mme Carole Picard, Mlle Frédérique Gros-Louis et Mme Sonia Gros-Louis, présidente.

Les formulaires d'inscription pour le marché de Noël 2016 seront disponibles à la réception du CDFM ou par envoi de courrier électronique en mars 2016. Un montant de 20 \$ par table par fin de semaine sera exigé lors de votre inscription, payable en argent s.v.p. Premier arrivé, premier servi !

Les critères pour être exposant :

- Être membre de la Nation huronne-wendat ;
- Les produits doivent être réalisés par vous.

Afin de rejoindre un plus grand nombre de visiteurs et permettre au plus grand nombre possible d'artisans et artisanes d'exposer leurs produits, l'événement s'étalera sur deux fins de semaine, soit celle du 2,3, et 4 décembre et celle du 9, 10 et 11 décembre 2016 à la salle Kondiaronk.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Mme Sonia Gros-Louis au (418) 847-2170 ou par courriel à soniagrosloouis@hotmail.com

Félicitations à Mme Sonia Gros-Louis et à toutes les organisations et personnes qui ont contribué à la réussite de cet événement communautaire rassembleur qui offre un rayonnement pour la Nation huronne-wendat et ses artisans et artisanes. Au plaisir de vous visiter en grand nombre en décembre prochain!

60^E DÉPOUILLEMENT DE L'ARBRE DE NOËL

Le 60e dépouillement de l'arbre de Noël a été couronné de succès encore cette année. Il a permis d'offrir des cadeaux à 255 enfants dans le groupe d'âge 0 - 12 ans, à 146 personnes de 70 ans et plus ainsi qu'aux 12 résidents de la Résidence Marcel-Sioui.

« Plusieurs centaines de personnes sont venues au gymnase de l'école pour chercher leur cadeau ou encore participer au tirage de prix. Compte tenu que c'était la 60e édition et que les commanditaires ont été généreux, davantage de prix ont été tirés. De plus, maquilleuses, clown et mascottes étaient au rendez-vous ! » a déclaré Mme Nancy Laveau, l'une des organisatrices bénévoles.

Comme à chaque année, Isabelle et Nancy Laveau, organisatrices principales, ont réalisé une campagne de levée de fonds du format porte à porte pour amasser le financement nécessaire à l'achat de cadeaux de Noël pour les enfants et les aînés vivant à Wendake.

« Pour permettre à cet événement de perdurer, il faudrait que d'autres bénévoles s'impliquent afin que nos enfants, nos parents et nos personnes âgées puissent continuer de bénéficier de cadeaux. Pour certains, le seul cadeau qu'ils reçoivent à Noël est celui du dépouillement ! Merci à ceux qui

s'impliquent et bienvenue à ceux qui veulent se joindre à nous l'an prochain, même si c'est juste quelques heures ! » a mentionné Isabelle Laveau.

Les bénévoles sont :

Nancy Laveau, Isabelle Laveau, Marcel Godbout, Maurice Duchesneau, Michel Laveau, Ginette Laveau, Gaétane Picard, Julie Gaudreault, Julie Simard, Maryse Vincent, Marilyn Picard, Sébastien Picard, Noémie Gros-Louis, Daphnée Gros-Louis, Marilou Bastien, Mathieu Lepire et Brigitte Sioui.

L'appel est lancé pour la prochaine édition! Merci aux bénévoles, spécialement à Nancy Laveau et Isabelle Laveau, pour avoir organisé ce bel événement grâce à une levée de fonds et beaucoup d'efforts encore une fois cette année !

Nancy Laveau (à gauche) et Isabelle Laveau, les organisatrices du 60e dépouillement de l'arbre de Noël qui a eu lieu le 19 décembre 2015 au gymnase de l'école Wahta'

Photo : Sébastien Desnoyers





25 AU 27
MARS
2016

ARÉNA DEUX GLACES DE VAL-BÉLAIR

36 000 \$
en bourses

Champions

A 10 000 \$ B 6 000 \$
C 4 000 \$ V 4 000 \$

(Bourse finaliste : moitié des champions)

Inscription

A 1 500 \$ B 1 250 \$
C 1 250 \$ V 1 250 \$

Date limite d'inscription : 4 mars 2016

Conception DP



tournoidehockeywendat.com

Information Garry Pennington, au : 418.842.1371 - cell : 418.576.1240

Suivez-nous



CAROLE BASTIEN, ARTISTE-PEINTRE

Mme Carole Bastien est artiste-peintre depuis plusieurs années et elle aimerait faire connaître ses œuvres

« Je suis artiste-peintre autodidacte, je peins depuis plusieurs années et c'est une très grande passion dans ma vie. J'adore la nature, je vis dans les Laurentides depuis 36 ans, plus précisément à Sainte-Lucie-des-Laurentides. J'ai eu l'honneur de recevoir une demande pour illustrer un conte. Je



serais très heureuse si je pouvais réaliser ce grand défi tout en ayant l'immense plaisir de le mettre en image. Je suis une personne qui aime la vie et beaucoup de choses me passionnent mais j'ai choisi de donner plus de temps à ma passion des couleurs et de la créativité qui est infinie. » a déclaré Mme Bastien.



Cette magnifique création est à vendre au prix de \$300. Avis aux intéressés!

Pour rejoindre Mme Carole Bastien, prière de téléphoner au (819) 326-5494.

L'INSTITUT YARHA : ÉQUILIBRE ENTRE SANTÉ ET BEAUTÉ

Un nouveau salon d'esthétique vient d'ouvrir ses portes au 675 rue chef Jean Picard à Wendake : l'Institut Yarha de Marie-Pier Duchesneau-Couillard, une jeune infirmière et esthéticienne passionnée, membre de la Nation huronne-wendat.

Infirmière diplômée depuis 2011, Marie-Pier a décidé d'écouter un cri du cœur, celui de faire du bien par l'entremise des soins cutanées. Elle exerce toujours sa profession d'infirmière à temps

partiel, tout en consacrant le reste de son temps professionnel à l'Institut Yarha

« Diplômée depuis décembre 2015 de l'Académie Dectro, école privée hautement reconnue, j'ai décidé d'ouvrir mon propre institut de beauté. C'est suite à un événement personnel en mai dernier que j'ai pris la décision de prendre une voie différente suite à une remise en question. J'ai su que je voulais faire du bien aux gens et j'ai trouvé cette vocation par l'entremise de l'esthétique », a déclaré Marie-Pier.

Les services offerts sont variés mais beaucoup de clients consultent Marie-Pier pour ses soins cutanés et son professionnalisme. « Mes services sont offerts aux femmes et aux hommes et ma

vision est essentiellement basée sur le principe d'un esprit sain dans un corps sain. Je tiens à aider mes clientes et mes clients pour qu'ils se sentent bien dans leur peau, qu'ils dégagent une belle énergie et qu'ils soient fiers d'eux. J'ai besoin de leur donner un sentiment de bien-être. J'adore les gens et pour moi, ils ne sont pas des numéros ! » a



L'aire d'accueil de l'Institut Yarha

Photo : Mélanie Vincent

déclaré Marie-Pier.

L'Institut Yarha offre des services traditionnels d'esthétique (épilation à la cire, soins du visage, soins corporels, manucure et pédicure standard.) Elle offrira sous peu des services d'électrolyse et de photo-épilation (lumière pulsée, une technique qui diminue la pilosité de 80% par faisceau de lumière.) Des soins en podologie sont aussi à venir. « À cause de la demande grandissante à l'Institut Yarha, une collègue de travail ayant la même vision que moi (le bien-être et la santé des gens) s'est ajoutée à l'équipe. Rien n'est laissé au hasard, un bilan de santé et un examen cutané complet sont effectués avant toute orientation de soins cutanés afin de respecter les besoins de votre peau, mais aussi votre sécurité. Mon rôle n'est pas de vous vendre des crèmes, mais bien de vous guider vers les soins appropriés pour vous, selon vos besoins et votre budget. J'ai actuellement trois gammes de soins afin de répondre à tous les besoins et aux divers budgets, cela est important pour moi », a expliqué Marie-Pier.

Pourquoi avoir choisi le nom Yarha ?

Yarha' signifie « forêt » en langue wendat. « Je passe la moitié de ma vie en forêt et le nom Yarha m'inspire énormément. Il s'agit aussi du deuxième prénom de ma fille Katherine. Je voulais que l'institut me ressemble, que ça sente le sapin quand on y entre et qu'on y retrouve une chaleur, une ambiance et un confort digne de la forêt. Mes clients semblent vraiment apprécier.

Un projet familial

Marie-Pier tenait à remercier ses parents, son conjoint et ses beaux-parents. « C'est devenu en quelque sorte un projet familial. Mes parents (Danielle Duchesneau et Serge Couillard) m'ont permis d'héberger mon salon dans leur demeure et je leur suis très reconnaissante. Ils ont cru en mon projet, tout simplement. Merci ! Mon conjoint (Jean-Philippe Vincent) a rédigé mon plan d'affaire et nous avons développé une belle complicité dans la préparation de cet Institut. Mes beaux-parents (Jean et Julie Vincent) ont été très inspirants, ce sont des gens dynamiques et d'action. Une étincelle s'est produite et le feu a pris ! » a conclu Marie-Pier.



Marie-Pier Duchesneau-Couillard, dans la chaleureuse salle d'esthétique de l'Institut Yarha

PORTRAIT DE DEUX JEUNES HURONS-WENDAT EN VEDETTE DANS LA SÉRIE TÉLÉVISÉE « LA VIE EST HOCKEY »

APTN a diffusé en février dernier la série télévisée **LA VIE EST HOCKEY**, une nouvelle diffusion consacrée à de jeunes joueurs de hockey autochtones. Le temps d'une saison de hockey pleine de rebondissements, la série **LA VIE EST HOCKEY** suit huit (8) joueurs de hockey mineur, provenant de différentes communautés autochtones du Québec. Ils sont suivis dans leur quête ultime : participer au Championnat national de hockey autochtone, un événement pancanadien majeur qui clôture chaque année la saison de hockey.

Deux jeunes joueurs hurons-wendat ont participé, soit Francis Gros-Louis (fils d'Éric Gros-Louis et Ann Desnoyers) et Étienne Sioui (fils de Daniel Sioui et Johanne Deraspe). Voici leur portrait.

Francis poursuit un programme sport-étude de hockey. Le matin, il suit ses cours réguliers, alors que l'après-midi, il fait de l'entraînement hors glace et sur glace. Il est sur la patinoire au moins quatre fois par semaine et durant la fin de semaine, s'il a des matchs. Pour Francis, le hockey, c'est toute sa vie ! C'est un jeune homme à la forte personnalité. Ce costaud de 17 ans a confiance en lui et en ses capacités. Et il ne s'en laisse pas imposer. Il va au Séminaire St-François, une école privée avec un programme sport-étude de haut niveau. Il est dans

le programme sport-étude hockey et joue dans l'équipe des Typhons de Québec, une équipe Midget Espoir du Séminaire. Tel que mentionné, Francis assiste à des cours en matinée, alors que durant l'après-midi, il fait de l'entraînement hors glace et sur glace pour hockey seulement, accompagné par un entraîneur spécifique dans chaque discipline. L'entraînement hors glace au gymnase de l'école est constitué de musculation, d'exercices de jambes et de fessiers pour améliorer la poussée, d'étirement et, parfois, de boxe. Francis fait partie d'un système sport-étude où on ne rigole pas avec la discipline et le sérieux. S'il fait le camp et participe ensuite au Championnat national de hockey autochtone, ce sera une première pour lui. Son plus grand défi est d'abord de se qualifier et ensuite d'améliorer son lancer. Il devra aussi être capable de gérer l'intensité et le stress qu'apporte le championnat. Finalement, l'enjeu le plus important à ses yeux sera d'accrocher l'œil des recruteurs présents au championnat.

Étienne, c'est un p'tit gars blond aux yeux bleus. C'est de la douceur en barre ! Son père, Daniel, est Huron-Wendat et sa mère, Johanne, vient des Îles-de-la-Madeleine. Ils ont un autre fils, Charles-Antoine, 11 ans, qui joue également au hockey. Étienne est né et a grandi aux Îles jusqu'à l'an passé. Toute la famille est revenue vivre à Wendake justement pour leur permettre de poursuivre leurs activités de hockey. Parce qu'aux Îles, après la ligue mineure, il n'y a plus que les ligues de garage. Ils ont donc quitté la famille, les amis et ont plié bagage pour revenir à Wendake, la communauté d'origine de Daniel. C'était leur façon de permettre à Étienne et à son frère de vivre leur passion pour le hockey jusqu'au bout. Daniel, son père, est positif, mais réaliste. Il sait bien que la LNH, c'est pour une minorité seulement. Mais il veut faire vivre le « trip



Francis Gros-Louis
Photo : Productions Chic Choc



Étienne Sioui
Photo : Productions Chic Choc

» du hockey à ses gars maintenant : le trip de gang, les voyages, les émotions fortes des victoires. Le hockey est d'ailleurs toute leur vie de famille ! Étienne va à l'école Champigny, dans un programme multisports : cross fit, boxe, ski, hockey... Il joue au hockey avec le Frontenac, pour la Ville de Québec, et non pas dans son programme scolaire. Sa force au hockey : il est un défenseur offensif et il exécute de belles sorties de zone. Sa faiblesse réside dans son caractère, n'étant pas suffisamment agressif, selon sa mère. Pour le camp et le championnat, son plus grand défi est d'affronter des joueurs beaucoup plus costauds que lui. Étienne est mince et il est un des plus jeunes. Son objectif est de jouer dans la Ligue majeur mineure du Québec !

LA VIE EST HOCKEY est une réalisation du producteur huron-wendat Christian Laveau, artiste bien connu de notre Nation. Un site web convergent accompagne la série télé à www.lavieesthockey.ca

La série sera rediffusée en mai sur APTN. L'épisode portant sur les joueurs de Wendake est le cinquième (#5). Cet épisode a été réalisé par Orania Gros-Louis.

NOS JOUEURS REMPORTENT LE TOURNOI DES NATIONS DE LA TUQUE

L'équipe de la Nation huronne-wendat a gagné dans la catégorie compétition, en finale, contre les Cataractes de Mashteuiatsh. La victoire est de 4 à 1,

Attaquants :

Haskan Sioui
Mathieu Sioui
Anonkwe Sioui
Tim Sioui
Marc-Olivier Allard
Christopher Connelly
-Vincent

Défenseurs :

Frédérique de Courcy-Sioui
Charles-Philippe
Vincent-Bouchard
Harold Chantal

Haskan Sioui et Christopher Connelly-Vincent ayant compté deux buts chacun. L'équipe était formée des joueurs Hurons-Wendat suivants :

Quatre (4) frères d'autres Nations complétaient l'équipe pour prêter main forte : trois Innus de Pessamit, soit Josélito Benjamin-Hervieux, Jean-luc Hervieux et Gilles Riverin-Dominique ainsi qu'un Atikamekw de Wemotaci, Claude Chilton, qui prenait place dans les buts.

Le Grand Chef Konrad Sioui est venu encourager son équipe, ainsi que M. Jacques Vincent. Le Tournoi des Nations de La Tuque (<http://www.tournoidesnations.com/>) est organisé de façon très professionnelle par Christian Flamand et son équipe.

Bravo à notre équipe pour cette belle victoire !



TOURISME AUTOCHTONE QUÉBEC REÇOIT UN PRIX AMBASSADEUR

C'est le vendredi 15 janvier 2016 qu'avait lieu, au Petit Séminaire de Québec, la soirée Hommage aux ambassadeurs 2016. Cet événement a pour but de reconnaître et récompenser l'apport exceptionnel des leaders de la région afin de positionner Québec comme une destination internationale pour la tenue de congrès et salons. C'est avec honneur que Dave Laveau, Huron-Wendat et directeur général de Tourisme Autochtone Québec a accepté cette reconnaissance pour le 4e Congrès international du tourisme autochtone, tenu les 23, 24 et 25 mars 2015 au Fairmont Le Château Frontenac.

Par la tenue de ce congrès, Tourisme Autochtone Québec a activement contribué au développement économique et au rayonnement international de la région de Québec, mais aussi de l'industrie touristique huronne-wendat avec la tenue d'une Soirée des Traditions à Wendake. Lors de cette soirée, les participants du congrès étaient rassemblés pour déguster la gastronomie huronne-wendat et festoyer selon les traditions dans trois entreprises de la communauté : le restaurant La Sagamité, le restaurant La Traite et le restaurant Nek8arre du Site traditionnel huronne-wendat. Rappelons d'ailleurs que le CITA2015 avait permis de réunir à Québec et en territoire huronne-wendat, plus de 350 acteurs et partenaires du tourisme autochtone provenant de treize pays. Parmi les dignitaires de marque présents lors du congrès, soulignons la présence du Grand Chef Konrad Soui qui fut le premier à s'adresser aux participants lors de la grande ouverture. Tourisme Autochtone Québec tient à remercier le Cercle des ambassadeurs Congrès et Réunions Québec pour cet honneur.

À propos de Tourisme Autochtone Québec

Créé en 1991 sous le nom de Société Touristique Innu, puis reconnu comme la Société touristique des Autochtones du Québec jusqu'à 2010,

Tourisme Autochtone Québec est l'association touristique sectorielle reconnue par le ministère du Tourisme comme porte-parole officiel du tourisme autochtone et par l'Assemblée des Premières Nations du Québec et du Labrador comme représentant d'un lieu d'échange et de services dans le domaine du développement et de la promotion de l'offre touristique autochtone. Voué également à la commercialisation des expériences et produits touristiques autochtones, Tourisme Autochtone Québec représente plus de 125 membres entreprises touristiques autochtones et conseils de bande des onze nations autochtones de la province.



Steve Wadohandik Gros-Louis, président et Dave Laveau, directeur général de Tourisme Autochtone Québec lors de la remise des Prix Ambassadeurs

LE NOUVEAU

STE-FOY

CHRYSLER

QUEBEC

418 781-6050

WWW.STE-FOYCHRYSLER.COM

2025, FRANK-CARREL

PARALLÈLE AU BOUL. CHAREST OUEST

VENTES@STE-FOYCHRYSLER.COM

OUVERT
LE SAMEDI

À L'ACHAT D'UN VÉHICULE RAM OU D'UN WRANGLER

STE-FOY CHRYSLER SE DÉPLACERA POUR ALLER CHERCHER VOTRE VÉHICULE À DOMICILE SUR LA RÉSERVE POUR FAIRE VOS ENTRETIENS!



*LE SERVICE DE VOITURIER EST GRATUIT, MAIS LES ENTRETIENS SONT AU PRIX RÉGULIER.





Une expérience gastronomique et culturelle chez les Wendats
un tout nouveau décor à la fois typique et moderne

SAGAMITE.COM



10, BOULEVARD BASTIEN, WENDAKE, QUÉBEC 418 847-6999

QUATRE JEUNES HURONS- WENDAT AU TOURNOI INTERNATIONAL DE HOCKEY PEE-WEE

Quatre jeunes de Wendake ont participé au Tournoi international de hockey pee-wee de Québec du 10 au 21 février 2016 soit Charles-Antoine Sioui et Louis-Raphaël Vézina, Pee-Wee BB, ligue Québec-Centre équipe Frontenac et William Boudreault et Zachary Laveau, Pee-Wee CC de la ligue Québec-Centre, équipe Cartier.

Charles-Antoine Sioui et Louis-Raphaël Vézina ont gagné deux tournois de hockey cet hiver. En décembre, ils ont remporté le tournoi pee-wee de Shawinigan (Aucune défaite lors de ce tournoi) et en janvier, ils ont gagné le tournoi provincial de hockey pee-wee de Jonquière. Dans le classement, Québec-Centre Frontenac est présentement la troisième meilleure équipe pee-wee BB au Québec.

Malgré qu'il ne se soient pas rendus en finale du tournoi international, nos jeunes ont certainement

eu beaucoup de plaisir à jouer parmi les meilleurs au monde de leur catégorie. Bravo à nos jeunes joueurs de hockey, nous avons une relève remplie de talents !



De gauche à droite : Zachary Laveau, fils de Patrick Laveau et Sonia Picard / William Boudreault, fils de Ronald Boudreault et Sandra Méthot / Louis-Raphaël Vézina, fils de Sébastien Vézina et Martine Gros-Louis / Charles-Antoine Sioui, fils de Daniel Sioui et Johanne Déraspe

CAROLINE CIOT : UNE JEUNE HURONNE-WENDAT AUX PORTES DU PRESTIGIEUX CIRCUIT DE GOLF DE LA LPGA

Caroline Ciot est huronne-wendat. Sa mère est Lucie Vincent et son parrain est Jacques Vincent (frère de Lucie) qui travaille au CDFM. Concernant ses performances au golf, Caroline est présentement classée 17e meilleure joueuse amateur au niveau national. De plus, elle a terminé 2e au championnat national universitaire 2015. Sur la scène provinciale, elle s'est classée, au cours des quatre dernières années, au premier rang du circuit universitaire. Également, elle a terminé première à l'Ordre de mérite amateur québécois en 2015.

Voici un texte de Caroline qui apparaît dans la page web de sa campagne de financement.

Je m'appelle Caroline Ciot. J'ai 24 ans et je poursuis actuellement mon rêve d'évoluer sur le circuit de la LPGA. Je participe présentement à une multitude de tournois sur le circuit canadien afin de perfectionner mon jeu et de me préparer pour le Q-School en août 2016, en Californie. Je suis présentement classée 17e meilleure joueuse amateur au niveau national. De plus, j'ai terminé 2e au championnat national universitaire 2015. Sur la scène provinciale, je me suis classée les 4 dernières années au premier rang du circuit universitaire. Également, j'ai terminé première à l'Ordre de mérite amateur québécois en 2015.

Le Q-School est un passage obligatoire afin d'obtenir la fameuse carte pour jouer sur le prestigieux circuit de la LPGA. Le Q-School est divisé en trois étapes où il y a une coupure après

chacune d'entre elles. Bien entendu, chacune de ces étapes engendre d'importants coûts. Les frais d'inscriptions dépassent les 5500\$ US, sans compter le voyage, l'hébergement, les frais d'entraînement et autres dépenses connexes. Tel que mentionné précédemment, la première étape se déroule en Californie, alors que les deux suivantes sont en Floride, quelques mois plus tard.

Le prestigieux circuit de la LPGA est, pour moi, l'aboutissement d'un rêve. Depuis mes débuts, je cherche constamment à m'améliorer et pouvoir jouer avec les meilleures joueuses au monde serait une immense fierté. Mon jeu est en constant progrès et ma préparation sera complétée afin d'être au sommet de ma forme pour les qualifications. Soyez sans crainte que chaque dollar reçu sera utilisé pour réaliser mon rêve. Je vous remercie d'avance de votre support indispensable.

Encouragez Caroline pour qu'elle puisse entrer dans ligue professionnelle, la LPGA via le site web sécurisé suivant : <https://www.gofundme.com/udkk7fdw>



La Nation huronne-wendat est fière du rayonnement de ses athlètes et le parcours de golfeuse de Caroline est impressionnant ! Bravo Caroline et la Nation huronne-wendat t'appuie dans la poursuite de ton rêve !

CROSSE INTÉRIEURE : ENTRETIEN AVEC FRÉDÉRIK RENAUD

Les lundis soir, le gymnase de l'école Wahta' accueille une vingtaine de joueurs de crosse de la Nation huronne-wendat et d'ailleurs. Nous nous sommes entretenus avec Frédérick Renaud afin d'expliquer l'objectif et les implications de notre sport national.

Qui a lancé l'idée et initié les lundis soir de crosse intérieure ? Quelle est l'origine ?

Plusieurs personnes ont joué de façon informelle à la crosse dans les dernières années à Wendake. Si nous remontons dans le temps, des jeunes ont été initiés à la crosse par M. Ludger Picard dans les années 1970. Encore plus loin, des textes historiques démontrent que la crosse était encore très populaire dans les années 1910-1920. Le besoin de se réapproprier notre sport ancestral

est assurément ce qui a motivé la plupart d'entre nous. Si les pratiques existent depuis plus de 10 ans au gymnase de l'école (automne, hiver et printemps) et à l'aréna de Loretteville (été), c'est vers le début des années 2010 qu'une structure plus formelle est apparue au sein du groupe. Le service des loisirs de Wendake nous a grandement appuyés et nous a aidés à nous faire connaître. Aussi, des joueurs expérimentés de la région se sont joints à nous et nous ont aidés à progresser considérablement. Le désir d'affronter des adversaires a véritablement canalisé nos énergies et c'est pourquoi nous avons déposé notre candidature en 2013 pour joindre les rangs du Circuit Québécois de Crosse Sénior (CQCS).

Qui peut jouer ?

Traditionnellement, le sport était réservé aux hommes et il en est encore ainsi aujourd'hui. Il faut avoir au moins 15 ans pour venir pratiquer avec nous les lundis soirs. En ce qui concerne la



participation au Circuit Québécois de Crosse Sénior, il faut avoir obligatoirement 18 ans. Le sport est d'origine autochtone et plus de la moitié des gens qui pratiquent avec nous sont autochtones même s'il n'est pas nécessaire de l'être. Dernièrement, un gars de l'Ouest canadien était heureux de nous trouver sur Internet. Arrivé à Québec depuis quelques années, il ne comprenait pourquoi ce sport est si peu connu dans notre province. Possédant de bonnes mains, il s'est rapidement imposé dans le groupe et il fait partie des nôtres ! Enfin, quelques personnes pratiquent pour le plaisir sans vouloir nécessairement jouer à un niveau plus compétitif.

Pour les jeunes, comment ont-ils été intéressés, car il y a plusieurs jeunes joueurs ?

Premièrement, je crois humblement que l'équipe est très bien structurée et gérée, ce qui met les gens en confiance. Aussi, un noyau de joueurs expérimentés est très dévoué et présent pour accueillir les nouveaux talents, ce qui est moins intimidant pour une personne qui veut essayer ce sport pour une première fois. L'équipe compte aussi sur plusieurs jeunes Wendat bien connus de chez nous. Ces derniers sont impliqués et font beaucoup de promotion autour d'eux en attirant ainsi amis et des connaissances dans le but de les initier. Il est à noter que la création d'une relève et la transmission du savoir sont des valeurs de l'équipe de crosse Ahki'wahcha' de Wendake.

Notre entrée dans le Circuit Québécois de Crosse Sénior en 2014 et notre hommage fait l'an passé pour souligner le quarantième anniversaire du championnat des Caribous de Québec de la ligue

nationale de crosse de 1975 nous ont assurément aidés à nous faire connaître auprès des jeunes et moins jeunes. Les gens prennent plaisir à suivre nos activités et d'autres osent « cogner à notre porte » pour s'initier au sport proprement dit. Un certain engouement est palpable pour notre sport et plusieurs jeunes osent l'essayer plus systématiquement. En définitive, le sport est très rassembleur et le fait de pratiquer un sport traditionnel autochtone sait créer un sentiment d'appartenance très particulier.

Quels sont les équipements nécessaires ?

Pour le plaisir, un bâton et une balle seulement sont nécessaires. Cependant, dans un contexte de pratique, un équipement complet est fortement suggéré. Quand des gens viennent essayer une première fois, on leur demande de porter des gants, un casque avec une grille complète, des épaulettes, un support athlétique et une tenue sportive. L'ajout d'un protecteur pour les côtes est aussi suggéré (cet équipement est obligatoire pour le CQCS). L'équipe de crosse Ahki'wahcha' de Wendake possède aussi quelques bâtons qui sont régulièrement prêtés pour ceux qui viennent essayer la crosse.

Est-ce que quelqu'un qui n'a jamais joué peut aller l'essayer ?

Absolument et nous sommes toujours à la recherche de nouveaux talents ! La crosse présente beaucoup de similitudes avec le basketball et les gens en sont étonnés. Il allie aussi des feintes et situations qui peuvent ressembler au hockey. Il est démontré que la crosse est un excellent complément au hockey.

De 12 à 20 joueurs se présentent à chaque lundi soir au gymnase de l'école Wahta' afin de pratiquer.

De gauche à droite, rangée du bas : Alain Lalumière, Xavier Pelletier-Daigle (Wendat), Frédérick Renaud (Wendat)



Rangée du haut : Jérôme Lévesque (première participation), Charles-Antoine Lesage (Wendat), Samuel Fortin, Anthony Picard (Wendat), Iannick Vézina, Blaise Gros-Louis (Wendat), Louis-Brian Hervieux (Innu), Nicolas Savard-Beaulieu (Wendat), Charles Hervieux-Savard (Wendat), David Savard (Wendat), Richard Fournier, Adam Vincent (Wendat), Manuel Charbonneau
Parmi les Wendat réguliers, absents de la photo : Louis-Raphaël Labbé, Nikosis Gros-Louis et Philippe Gros-Louis.

Toute personne sérieuse sur la glace saura améliorer son jeu grâce aux techniques proposées.

La crosse est un sport robuste mais qui ne provoque que de très rares blessures. Parlant de robustesse, ce n'est pas un aspect sur lequel nous insistons chez les débutants. S'il fait partie du jeu, il y a une éducation que nous prôtons quant à cet aspect précis. La crosse a longtemps eu mauvaise presse en raison de la robustesse mais cela est désormais dépassé comme mythe.

Comment se déroule les soirées, vous jouez en faisant des équipes ?

Les pratiques sont différentes selon le moment de l'année, à savoir si nous sommes en camp d'entraînement en vue du CQCS, en pleine saison ou si nous sommes hors saison. Bien que la saison du CQCS ait lieu de la fin mai à la fin juillet, nous pratiquons presque 12 mois par année ! Lors de nos pratiques, nous proposons des situations de jeu en attaque ou en défensive, des exercices précis ou encore informels et bien sûr, une partie amicale où les joueurs présents sont séparés en deux équipes.

Qui sont les « réguliers » du lundi soir et qui sont des membres de notre Nation ? Combien de jeunes de moins de 30 ans y a-t-il ?

Je pourrais parler d'un noyau de joueurs qui est toujours présent, à savoir des joueurs Wendat tels Nicolas Savard-Beaulieu, Charles-Antoine Lesage et David Savard. Moins jeunes, nous y voyons Sébastien Desnoyers, Philippe Gros-Louis et moi-même, à savoir Frédérick Renaud. Dans les derniers mois, se sont greffés de chez nous les jeunes Blaise Gros-Louis, Adam Vincent, Nikosis Gros-Louis, Anthony Picard, Guillaume Savard, Louis-Raphaël Labbé et Xavier Pelletier-Daigle dans les buts. Je ne pourrais passer sous silence des nombreuses personnes de la région, qui ne sont pas Wendat, mais qui font partie de la grande famille : Alain Lalumière, Iannick Vézina, Daniel Leblanc, Lauréat Fougère et son fils Jean-Christophe, Samuel Fortin, Anthony Savard, Robin Lavoie etc. Je sais que je vais oublier des noms et je ne voudrais qu'on m'en tienne rancœur !

À qui s'adresse la crosse : ceux qui aiment l'action, la vitesse de jeu ?

La crosse est un sport très rapide qui allie vitesse, précision, décision rapide et un côté spectaculaire. C'est un sport très complet et je lance personnellement l'invitation à toute personne (homme et 15 ans et plus) à venir l'essayer.

Comment nos ancêtres voyaient-ils ce sport ?

C'est tout un défi ! La crosse était perçue comme un véritable don du Créateur et une médecine. Les Hurons-Wendat y jouent autant pour se préparer pour la guerre que comme une cérémonie en elle-même. Jouer à la crosse, c'est prouver sa valeur, sa bravoure et son identité autochtone.

Pour des renseignements, à qui s'adresser ?

À tous Wendat ci-dessus mentionnés. Nous avons une page Facebook nommée Wendake Lacrosse et le site web www.wendakelacrosse.ca pour nous rejoindre aussi.

L'Équipe de crosse senior joue-t-elle cette année?

Non, car en raison de la perte de l'aréna de Loretteville entre autres, nous avons perdu l'endroit où se jouent nos parties locales. Nous misons sur 2016 pour créer une relève et le défi est pour ainsi dire déjà atteint ! Un nouveau « joueur » dans le monde de la crosse est aussi impliqué dans la région, créant une ligue de crosse amateur pour débutant. Plusieurs joueurs de l'équipe de crosse Ahki'wahcha' de Wendake se sont inscrits dans cette ligue et se sont séparés dans les équipes pour appuyer la relève et montrer leur savoir-faire. Cet été, une deuxième division de cette ligue sera créée pour les joueurs intermédiaires et avancés. Bref, nous reviendrons dans le CQCS en 2017 et il y aura de la crosse cette année mais sous une forme plus locale.

Merci à Frédérick Renaud d'avoir pris de temps de répondre aux questions et de nous informer sur notre sport national ! Encourageons les jeunes à pratiquer la crosse et l'invitation est clairement lancée ! C'est un rendez-vous les lundis soir à 19h30.

HANNON, Johanne



À l'Hôpital Saint-Sacrement, le 8 janvier 2016, à l'âge de 55 ans, est décédée madame Johanne Hannon, conjointe de monsieur Marc Roberge. Elle était la fille de feu madame Aline Gros-Louis et de feu monsieur Willie Hannon (Francine Malenfant). Elle demeurait à Wendake. Elle laisse dans le deuil outre son conjoint Marc ; son fils Adam ; sa sœur Nancy (Daniel Boisvert); ses beaux-parents : Monique et Jean-Guy Roberge; sa belle-sœur Claudyne Roberge (Martin Lehouillier); ses neveux et nièces : Raphaël, Joey, Jade, Byanka, Roxanne, Daphné et Hubert, ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines, parents et amis. La famille tient à remercier le personnel des soins palliatifs de l'aile Coulombe de l'Hôpital Saint-Sacrement pour les bons soins prodigués.

LAPIERRE SIOUI, Thérèse



À l'Hôpital Laval, le 24 janvier 2016, à l'âge de 81 ans, est décédée dame Thérèse Lapierre, épouse de monsieur Rolland P. Sioui, fille de feu dame Alice Côté et de feu monsieur Auguste Lapierre. Elle demeurait à Wendake. Elle était la sœur de feu Henri Lapierre (feue Yvette Godon), feu Lucien Lapierre (feue Rose Bley) et feu Roland Lapierre. Elle laisse dans le deuil outre son époux, ses filles : Linda et Manon (Brian Atatise); ses petits-enfants : Samuel et Philippe Sioui-Robitaille; ses beaux-frères et belles-sœurs: Bérangère Sioui, Loretta Sioui, Léandre Sioui (Irène Arseneault), Marc-Edouard Sioui; ses quatre nièces dont elle a eu soin : Simone, Ginette, Diane, Christiane Lapierre et leur conjoint; ses filleuls : Suzie Lapierre, Marc Lemieux, Martine Sioui, ainsi que plusieurs autres neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. Un sincère remerciement au personnel de l'Hôpital Laval, au Dr Bernard Morin ainsi qu'au personnel du centre de Santé Marie-Paule Sioui-Vincent et plus particulièrement à son infirmière, Mme Valérie Picard, pour leur dévouement, leurs bons soins et le support apporté.

PINEAULT (L'HEUREUX), Francine



À l'Hôtel-Dieu de Québec, le 10 janvier 2016, à l'âge de 63 ans, est décédée dame Francine L'Heureux, épouse de monsieur Romain Pineault, fille de feu monsieur Rosaire L'Heureux Sioui et feu dame Céline Brindamour. Elle laisse dans le deuil, outre son époux monsieur Romain Pineault; son fils : Dany; ses sœurs : Joanne (Carl Houde) et feu Christiane (Jean-Yves Morin); son neveu et ses nièces : Dave Larochelle (Joëlle Clermont), Marie-Claude Dubeau et Stéphanie Morin; ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Pineault : feu Conrad, Germaine et Suzanne; ses beaux-parents : feu Ludger Pineault et feu Alexina Bernier, ainsi que ses oncles, tantes, autres neveux et nièces, cousins, cousines et ami(e)s. La famille tient à remercier le personnel du CLSC Québec Nord, de l'Hôtel-Dieu de Québec et du Centre de santé Marie-Paule-Sioui-Vincent, ainsi que la Dre. Renée Michaud et la Dre. Alexandra Sebastianelli pour les bons soins prodigués et l'attention apportée.



Wendake



MUSÉE HURON-WENDAT

OUVERT TOUTS LES DIMANCHES

Visites commentées : 12h00 et 14h00
 Visite libre : 10h00 à 15h00

SEMAINE DE RELÂCHE

27 février au 5 mars 2016

Visites commentées : 10h30 et 13h30
 Visite libre : 10h00 à 16h30
 Jeux Premières Nations : 16h00

MYTHES ET LÉGENDES

SUR RÉSERVATION / Du dimanche au samedi

Anglais : 18h00
 Français : 21h00



MUSÉE
HURON-WENDAT

FORFAIT NUITÉE EN MAISON LONGUE

Votre expérience « période pré-contact » inclut :

Mythes et légendes dans la maison longue;
 Dégustation de thé du Labrador;

Un gardien du feu prend soin de vos rêves et des feux;
 Chambre en simultané à L'Hôtel-Musée Premières Nations pour
 convenances modernes;

Petit-déjeuner au restaurant La Traite.

706\$

par famille (2 adultes et 2 enfants de 12 ans et moins) / taxes

FORFAIT MYTHES ET LÉGENDES

Ce forfait inclut :

1 nuit en chambre confort;

1 dîner du soir 3 services au restaurant La Traite;

1 petit-déjeuner au restaurant La Traite;

Activité Mythes et légendes des Premières Nations dans la M
 longue Ekionkiestha' ,

Dégustation de thé du Labrador et chocolat chaud;

Internet haute-vitesse sans-fil.

184\$

par personne en occupation double / taxes en sus



PMM
ETIT MOTEUR MICHEL
WENDAKE



10%
de rabais

sur l'entretien printanier de votre VTT
Offre valide du 1^{er} mars au 30 avril 2016

pmmwendake.com

Ventes services réparation

Scie à chaîne - Moteur hors bord - tracteur à pelouse etc.

580, Chef Max Gros-Louis 418-842-6223

Conception DP

STIHL® **EVINRUDE**
Johnson

Ariens

PARSON

KIMPEX

KIPOR



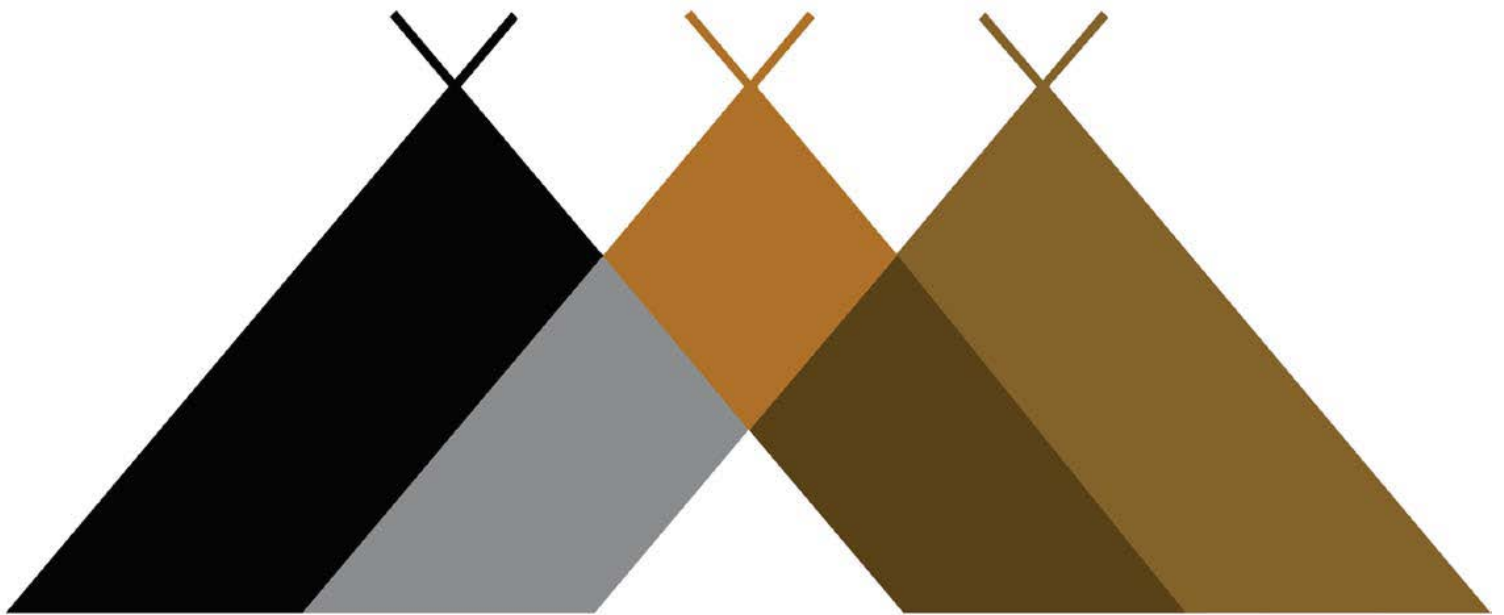
Secteur Tourilli

tourilli.com

Pour les grands
et les plus petits!

Conception DP





M.A.CONSTRUCTION

Construction Résidentielle & Commerciale

Tél.: 418.843.0445 | Cell.: 581.999.0445

